Barbe - Beard

3D-Control & shave

Tous types de barbe - For every beard type

E868E

FRANÇAIS

Tondeuse barbe

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL
- Tête tondeuse pivotante (25°) pour épouser parfaitement les courbes et contours du visage – Haute précision et confort optimal
- 2 guides de coupe avec un pas de 0,2 mm pour créer différents types de barbe (1) :
  - 1 guide de coupe fixe pour les hauteurs de coupe de 0,4 mm à 5 mm
  - 1 guide de coupe amovible (+5) pour les hauteurs de coupe de 5,4 mm à 10 mm
- Molette de réglage de la hauteur de coupe (2)
- Fenêtre d'affichage de la hauteur de coupe choisie (3)
- Voyant lumineux de charge (4)
- Interrupteur ON/OFF (5)
- Lames:
  - Couteau mobile - W-Tech : CMS (Chrome-Molybdène-Stainless Steel)
  - Couteau fixe : acier inoxydable
- Design ergonomique qui permet une prehension maîtrisée et confortevole de l'appareil
- Double tête de rasage (6)
- Accessoires : adaptateur, huile, brosse de nettoyage

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE L'APPAREIL
Pour atteindre et préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer une charge de 16 heures avant la première utilisation et tous les 3 mois environ. La pleine autonomie du produit ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge complets.

CHARGER L'APPAREIL
1. Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, le charger pendant 16 heures. S'assurer que l'interrupteur de l'appareil est en position OFF.
2. Vérifier que le voyant lumineux de charge est bien allumé.
3. Une charge complète permet d'utiliser l'appareil pendant un minimum de 45 minutes.
4. La durée des charges suivantes est également de 16 heures.

UTILISATION SUR SECTEUR
Pour une utilisation sur secteur, veillez à ce que l'appareil soit éteint (Position OFF) avant de le brancher sur le secteur. Introduire la fiche directement dans l'appareil et mettre en position ON (Si la batterie est très faible, attendre environ 1 minute).
IMPORTANT! Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni avec l'appareil.

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE
Très pratiques, les guides de coupe vous garantissent une hauteur de coupe égale.
IMPORTANT: Avant d'allumer l'appareil, toujours s'assurer que le guide de coupe est correctement positionné en exerçant une légère pression pour vérifier qu'il est bien clipsé.
- Pour les hauteurs de coupe de 0,4mm à 5 mm : utiliser le guide de coupe fixe :
- Tourner la molette de réglage sur la hauteur de coupe souhaitée. Le réglage de la hauteur de coupe est indiqué à la ligne inférieure de la fenêtre d'affichage.
- Pour les hauteurs de coupe de 5,4 mm à 10 mm : utiliser le guide de coupe amovible (+5) :
  - Avant d'allumer l'appareil, clipser le guide de coupe amovible (+5) sur le guide de coupe fixe en l'accrochant par les dents de l'appareil et en rabattant la poignée vers l'arrière jusqu'au clic (Fig 1).
  - Le réglage de la hauteur de coupe avec le guide de coupe amovible (+5) est indiqué à la ligne supérieure de la fenêtre d'affichage.
  - Pour le retrait du guide de coupe amovible (+5), saisir la poignée du guide de coupe amovible (+5) par le dessous entre le pouce et l'index et exercer une rotation vers le haut (Fig 2).

UTILISATION SANS GUIDE DE COUPE
Pour détacher le guide de coupe fixe, maintenir l'appareil dans une main et le pousser vers le haut avec le pouce et l'index (Fig. 3). Faire basculer le guide vers le dos de l'appareil et le clipser dans l'encoche prévue à cet effet en le tirant légèrement vers le bas (Fig. 4). Sans le guide de coupe, la hauteur de coupe est inférieure à 0,4 mm.

Une fois la hauteur de coupe choisie, actionner le bouton ON/OFF. Vous pouvez changer la hauteur de coupe à tout moment.
IMPORTANT ! Veillez à maintenir la tête du guide de coupe bien à plat sur la peau.

TÊTE DE RASAGE
La tête de rasage s'adapte parfaitement aux contours du visage pour un rasage au plus près de toutes les zones, même des plus difficiles. Résultat: une coupe nette et précise en moins de passages pour un look impeccable.

PLACEMENT ET RETRAIT DES TÊTES
S'assurer que l'appareil est éteint avant de changer la tête. Détacher préalablement le guide de coupe et le fixer à l'encoche prévue à l'arrière de l'appareil (Fig. 4). Tenir l'appareil et détacher la tête de coupe en appuyant du bas vers le haut à la pointe du pouce (Fig. 5). Glisser l'arrière de la tête de rasage dans son logement puis appuyer délicatement sur le haut de la tête jusqu'au clic (Fig. 6). Pour détacher la tête de rasage, tenir l'appareil et pousser la base de la tête vers le haut à l'aide du pouce (Fig. 7). Pour fixer la tête de coupe à nouveau, installer l'arrière de la tête et pousser les lames du haut vers le bas jusqu'au clic.
Pour faciliter le nettoyage, la grille de la tête de rasage est amovible. Pour l'enlever, appuyer sur les deux attaches de la grille (Fig. 8) avec le pouce et l'index et la soulever. Lors de la remise en place, veiller à installer dans le bon sens, en suivant les courbes de la tête de rasage et en alignant les deux points (Fig. 9).

LAVABLE
Il est possible de rincer la tête de l'appareil sous l'eau courante, à condition que l'appareil soit éteint et débranché. Veiller à ce que la tête soit totalement sèche avant d'utiliser l'appareil à nouveau.
N.B. Le manche de l'appareil n'a pas été conçu pour entrer en contact avec l'eau. Ne pas utiliser l'appareil sous la douche ou dans le bain.

ENTRETIEN
Un entretien régulier des lames de l'appareil permettra de la maintenir en état de fonctionnement optimal.
Lames démontables
Pour faciliter le nettoyage, les lames de l'appareil sont démontables. Assurez-vous que l'appareil soit éteint. Tenir l'appareil en dirigeant les lames vers le haut et les détacher en appuyant à la pointe des lames. Brosser les lames à l'aide de la brosse de nettoyage pour éliminer les poils.
Lames auto-lubrifiantes
Les lames de votre appareil sont équipées d'un tampon réservoir qui distille la quantité d'huile nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil, utilisation après utilisation. Il est cependant recommandé de recharger périodiquement le réservoir, dès que l'on constate une baisse de rendement de l'appareil. Démontez les lames comme indiqué ci-dessus. Déposez avec soin quelques gouttes de l'huile BaBylissmen sur le tampon (Fig. 10). Replacez ensuite les lames sur l'appareil. L'huile BaBylissmen a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames. Il est possible de se procurer des lames de rechange lorsque celles-ci sont usées ou abîmées.

BABYLISS SARL
99 avenue Aristide Briand - 92120 Montrouge - France
www.babyliss.com

ENGLISH

Beard trimmer

Please carefully read the instructions for use below before using the appliance.

APPLIANCE CHARACTERISTICS
- Swivel head (25°) to adhere perfectly to the curves and contours of the face - High precision and optimum comfort
- 2 cutting guides with a 0,2 mm spacing to create different types of beard (1):
  - 1 fixed cutting guide for cutting lengths of 0,4 mm to 5 mm
  - 1 removable cutting guide for cutting lengths of 5,4 mm to 10 mm
- Adjustment wheel to adjust the cutting length (2)
- Display window for cutting height chosen (3)
- Charging indicator light (4)
- ON/OFF switch (5)
- Blades:
  - Moveable blade - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdenum-Stainless Steel):
  - Fixed blade: stainless steel
- Ergonomic design allows a controlled and comfortable grip of the appliance.
- Double shaving head (6)
- Accessories: adapter, oil, cleaning brush

IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THE NI-MH IES BATTERIES OF THIS APPLIANCE
To obtain and maintain the longest battery life possible, allow it to charge for 16 hours before using it for the first time and then approximately every three months. Full battery life of the unit will only be obtained after three complete recharge cycles.

CHARGING THE APPLIANCE
1. Insert plug into appliance and connect the adapter. Before using the appliance for the first time, allow it to charge for 16 hours. Make sure the appliance switch is in the OFF position.
2. Check that the charging indicator light is on.
3. A full charge provides a minimum of 45 minutes' use of the appliance.
4. Subsequent charges should also be 16 hours.

USE ON THE MAINS
For use on the mains, ensure that the appliance is switched off (OFF position), before connecting it to the mains. Insert the plug directly into the appliance switch to ON position (if the battery is very low, wait about 1 minute).
IMPORTANT! Only use the adapter that is supplied with the appliance.

USING THE CUTTING GUIDES
Very practical, the cutting guides guarantee equal cutting length.
IMPORTANT: Before switching on the appliance, always ensure that the cutting guide is correctly positioned by applying gentle pressure to check that it is correctly snapped into place.
- For cutting heights of 0,4mm to 5 mm: use the fixed cutting guide:
  - Turn the adjustment wheel to desired cutting height. Cutting length adjustment is indicated on the lower line of the display window.
- For cutting heights of 5,4 mm to 10 mm: use the removable cutting guide (+5):
  - Before switching on the appliance, clip the removable (+5) cutting guide to the fixed guide, attaching it to the appliance teeth and pulling the grip backwards until it clicks into place (Fig. 1).
  - Cutting length adjustment using the removable cutting guide (+5) is indicated on the upper line of the display window.
  - To remove the removable cutting guide (+5), grasp the removable cutting guide (+5) grip from the bottom, between the thumb and index finger, and rotate upwards (Fig. 2).

USING WITHOUT THE CUTTING GUIDE
To detach the fixed cutting guide, hold the appliance in one hand and push upwards, using the thumb and index finger (Fig. 3). Tilt the guide towards the back of the appliance and clip it into the specific slot, pulling gently downwards (Fig. 4). Without the cutting guide, cutting height is less than 0,4 mm.

Once cutting height is chosen, push the ON/OFF button You can change the cutting height at any time.
IMPORTANT! Make sure you keep the cutting guide flat against the skin.

SHAVING HEAD
The shaving head fits perfectly to the contours of the face for a close shave of all areas, even the more difficult ones. Result: a clean precise cut with less passes for an impeccable look.

INSERTING AND REMOVING THE HEADS
Ensure the appliance is off before changing the head. First remove the cutting guide and attach it in the slot provided on the back of the appliance (Fig. 4). Hold the appliance and remove the cutting head by pressing upwards at the tip of the blades (Fig. 5). Slide the back of the shaving head into recess in the handpiece, ensure the top of the head until it clicks in (Fig. 6). To remove the shaving head, hold the appliance and push the bottom of the head upwards with your thumb (Fig. 7). To re-attach the cutting head, install the back of the head and push the blades downwards until it clicks in.
To facilitate cleaning, the shaving head's grill is removable. To remove it, press on the grill's two fasteners (Fig.8) with your thumb and index finger and lift it up. When replacing it, ensure you install it in the right direction, by following the curves of the shaving head and lining up the two dots (Fig. 9).

WASHABLE
The appliance head can be rinsed under running water, as long as the appliance is switched off and disconnected. Check to ensure that the head is completely dry before using the appliance again.
N.B. The appliance handle has not been designed to come into contact with water. Do not use the appliance in the shower or bath.

MAINTENANCE
Regular maintenance of the appliance blades will keep them in optimal working condition.
Removable blades
The appliance blades can be removed to facilitate cleaning. Make sure the appliance is turned off. Hold the appliance with the blades pointing up and remove them by pressing their tips. Use the cleaning brush to remove any hair from the blades.
Self-lubricating blades
The blades of your appliance have a reservoir pad for releasing the necessary amount of oil for proper operation of your appliance, time after time. Nevertheless, it is recommended that the reservoir be refilled occasionally when you notice performance is not as good as usual. Remove the blades as described above. Carefully squeeze a few drops of BaByliss oil onto the pad. (Fig. 10) Then replace the blades on the appliance. BaByliss oil is specially formulated for trimmers, it will not evaporate or slow the blades down. It is possible to obtain replacement blades when these are worn out or damaged.

DEUTSCH

Bartschneider

Lesen Sie vor jeglichem Gebrauch des Geräts sorgfältig die Sicherheitshinweise.

BESTANDTEILE DES GERÄTS
- Schwenkkopf (25°) zur perfekten Anpassung an die Konturen des Gesichts – hohe Präzision und optimaler Komfort
- 2 Scherführungen mit einer Teilung von 0,2 mm für verschiedene Bartschnitte (1):
  - 1 feste Scherführung für Schnitthöhen von 0,4 mm bis 5 mm
  - 1 abnehmbare Scherführung (+5) für Schnitthöhen von 5,4 mm bis 10 mm
- Schnitthöhen-Einstellrad (2)
- Display zur Anzeige der eingestellten Schnitthöhe (3)
- Leuchtanzeige für den Ladestand (4)
- EIN-/AUS-Schalter (5)
- Klingen:
  - Mobile W-Tech-Klingen: CMS (Chrom-Molybdän-Edelstahl)
  - Feste Klingen: Edelstahl
- Ergonomisches Design für eine einfache und komfortable Handhabung des Geräts
- Doppelter Scherkopf (6)
- Zubehör: Adapter, Öl, Reinigungsbürste

WICHTIGER HINWEIS ZU DEN NI-MH-AKKUS DES GERÄTS
Um eine möglichst hohe Autonomie der Akkus zu erzielen und zu bewahren, laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch und etwa alle 16 Monate 3 Stunden lang auf. Die vollständige Autonomie des Produktes wird erst nach 3 vollständigen Ladezyklen erreicht.

AUFLADEN DES GERÄTS
1. Schließen Sie den Stecker an das Gerät und den Adapter an die Netzsteckdose an. Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch 16 Stunden lang auf. Stellen Sie sicher, dass der Schalter des Geräts auf AUS steht.
2. Überprüfen Sie, ob die Ladestandsanzeige leuchtet.
3. Bei vollständig aufgeladenem Akku kann das Gerät mindestens 45 Minuten lang betrieben werden.
4. Die anschließenden Ladezeiten betragen ebenfalls 16 Stunden.

NETZBETRIEB
Sie können den Netzbetrieb darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist (in Stellung AUS), bevor Sie es an das Stromnetz anschließen. Schließen Sie den Stecker direkt an das Gerät an und stellen Sie den Schalter auf EIN (bei sehr niedrigem Akkustand 1 Minute warten).
WICHTIG! Verwenden Sie ausschließlich den mit dem Gerät mitgelieferten Adapter.

EINSATZ DER SCHERFÜHRUNGEN
Dieses praktischen Scherführungen garantieren eine gleichmäßige Schnitthöhe.
WICHTIG: Stellen Sie vor dem Einschalten des Geräts grundsätzlich sicher, dass die Scherführung richtig sitzt, indem Sie einen leichten Druck ausüben, um zu überprüfen, ob sie ordnungsgemäß eingerastet ist.
- Für Schnitthöhen von 0,4 bis 5 mm die feste Scherführung verwenden:
  - Drehen Sie das Einstellrad auf die gewünschte Schnitthöhe. Die jeweils eingestellte Schnitthöhe ist in der unteren Zeile des Anzeige-Displays dargestellt.
  - Für Schnitthöhen von 5,4 bis 10 mm die abnehmbare Scherführung (+5) verwenden:
  - Bevor Sie das Gerät einschalten, befestigen Sie die abnehmbare Scherführung (+5) auf der festen Scherführung, indem Sie sie an den Zähnen des Geräts einhaken und den Griff nach hinten klappen, bis sie einrastet (Abb. 1).
  - Die jeweils eingestellte Schnitthöhe der abnehmbaren Scherführung (+5) ist in der oberen Zeile des Anzeige-Displays dargestellt.
  - Zum Entfernen der abnehmbaren Scherführung (+5) nehmen Sie den Griff der abnehmbaren Scherführung (+5) von unten zwischen Daumen und Zeigefinger und drücken Sie sie nach oben (Abb. 2).

GEBRAUCH OHNE SCHERFÜHRUNG
Zum Lösen der festen Scherführung halten Sie das Gerät in einer Hand und schieben Sie sie mit Daumen und Zeigefinger nach oben (Abb. 3). Kippen Sie die Scherführung in Richtung der Rückseite des Geräts auf und rasten Sie sie in die dafür vorgesehene Einkerbung ein, indem Sie sie leicht nach unten ziehen (Abb. 4). Ohne die Scherführung beträgt die Schnitthöhe weniger als 0,4 mm.

Wenn Sie die Schnitthöhe eingestellt haben, betätigen Sie die EIN-/AUS-Taste. Sie können die Schnitthöhe jederzeit ändern.
WICHTIG! Achten Sie darauf, dass der Kopf der Scherführung vollständig auf der Haut aufliegt.

SCHERKOPF
Der Scherkopf passt sich perfekt an die Gesichtskonturen an und garantiert optimale Resultate, selbst in den schwierigsten Bereichen. Das Ergebnis: Ein sauberer und präziser Schnitt in weniger Arbeitsgängen für einen tadellosen Look.

AUFSETZEN UND ENTFERNEN DES SCHERKOPFES
Stellen Sie vor dem Auswechseln des Scherkopfes sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Entfernen Sie zunächst die Scherführung auf und lassen Sie sie in die dafür vorgesehene Einkerbung an der Rückseite des Geräts einrasten (Abb. 4). Halten Sie das Gerät fest und entfernen Sie den Scherkopf, indem Sie die Spitzen der Klingen von unten nach oben drücken (Abb. 5). Schieben Sie die Rückseite des Scherkopfes in seine Halterung und drücken Sie vorsichtig auf die Oberseite des Kopfes, bis es klickt (Abb. 6). Um den Scherkopf zu entfernen, halten Sie das Gerät fest und schieben Sie den unteren Teil des Kopfes mit dem Daumen nach oben (Abb. 7). Um den Scherkopf wieder aufzusetzen, bringen Sie zunächst die Rückseite des Kopfes an und drücken die Klingen von oben nach unten, bis es klickt.
Zur einfacheren Reinigung ist das Scherkopfgitter herausnehmbar. Um es zu entfernen, drücken Sie mit Daumen und Zeigefinger auf die beiden Befestigungslaschen des Gitters und nehmen Sie es heraus (Abb. 8). Achten Sie beim erneuten Anbringen des Gitters darauf, es richtig herum einzusetzen, wobei die Kurven des Scherkopfes und die nebeneinander liegenden beiden Punkte als Orientierung dienen (Abb. 9).

REINIGUNG
Der Gerätekopf kann unter laufendem Wasser abgespült werden, sofern das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist. Achten Sie darauf, dass der Kopf komplett getrocknet ist, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.
Hinweis: Der Griff des Geräts ist nicht dafür ausgelegt, mit Wasser in Kontakt zu kommen. Verwenden Sie das Gerät deshalb nicht unter der Dusche oder in der Badewanne.

PFLEGE
Durch das regelmäßige Reinigen der Klingen erhalten Sie diese in optimalem Betriebszustand.
Herausnehmbare Klingen
Zur Vereinfachung des Reinigungsvorgangs sind die Klingen des Geräts herausnehmbar. Stellen Sie sicher, dass das Gerät abgeschaltet ist. Halten Sie das Gerät mit den Klingen nach oben, und lösen Sie sie, indem Sie auf die Spitze der Klingen drücken. Entfernen Sie mit Hilfe der Reinigungsbürste die Haare aus den Klingen.
Selbstschmierende Klingen
Die Klingen Ihres Geräts verfügen über einen Pufferbehälter, von dem bei jeden Gebrauch die für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts erforderliche Ölmenge freigegeben wird. Es empfiehlt sich jedoch, den Behälter regelmäßig aufzufüllen, sobald Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Nehmen Sie die Klingen heraus, wie oberstehend beschrieben. Geben Sie vorsichtig einige Tropfen BaByliss-Öl in den Behälter (Abb. 10). Setzen Sie die Klingen anschließend wieder auf das Gerät auf. Das BaByliss-Öl wurde speziell für Haar- und Bartschneider entwickelt. Es verdunstet nicht und beeinträchtigt keineswegs die Betriebsgeschwindigkeit der Klingen. Es besteht die Möglichkeit, abgenutzte oder beschädigte Klingen durch neue Klingen zu ersetzen.

NEDERLANDS

Baardtondeuse

Lees nauwkeurig de veiligheidsvoorschriften voordat u het apparaat gaat gebruiken.

KENMERKEN VAN HET APPARAAT
- Flexibele scheerkop (25°) om perfect de rondingen en contouren van het gezicht te volgen – Grote precisie en optimaal comfort
- 2 trimgeleiders met stappen van 0,2 mm voor verschillende baardlengtes (1):
  - 1 vaste trimgeleider voor snijhoogten van 0,4 mm tot 5 mm
  - 1 afneembare trimgeleider (+5) voor snijhoogten van 5,4 mm tot 10 mm
- Afstelwieltje voor de snijhoogte (2)
- Weergavevenster voor de gekozen snijhoogte (3)
- Verklikkerlampje voor opladen (4)
- ON/OFF-knop (5)
- Mesjes:
  - Afneembaar mes - W-Tech: CMS (chroom-molybdeen-rvs)
  - Vast mesje: roestvrij staal
- Ergonomisch design zodat het apparaat goed in de hand ligt
- Dubbele scheerkop (6)
- Accessoires: adapter, olie, reinigingsborstel

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE NI-MH-BATTERIJEN VAN DIT APPARAAT
Om de grootst mogelijke autonomie van de batterijen te bereiken en in stand te houden, deze gedurende 16 uur voor het eerste gebruik en ongeveer om de 3 maanden opladen. De volle autonomie van het product wordt pas bereikt na 3 volledige laadcycli.

HET APPARAAT OPLADEN
1. De stekker in het apparaat steken en de adapter aansluiten. Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, dient u het gedurende 16 uur op te laden. Zorg dat de schakelaar van het apparaat in de OFF-stand staat.
2. Controleer of het ladingsverklikkerlampje aan is.
3. Volledig opgeladen is het apparaat minimaal 45 minuten te gebruiken.
4. De duur van de volgende opladingen is ook 16 uur.

GEBRUIK OP NETVOEDING
Om de tondeuse op netvoeding te gebruiken de stekker rechtstreeks in het apparaat steken. De tondeuse uitgeschakeld op de netvoeding aansluiten en in de ON-stand zetten (als de batterij heel zwak is, ongeveer 1 minuut wachten).
BELANGRIJK! Gebruik uitsluitend de bij het apparaat geleverde adapter.

GEBRUIK VAN DE TRIMGELEIDER
De praktische trimgeleiders zorgen voor een egale snijhoogte.
BELANGRIJK: Controleer voordat u het apparaat aanzet dat de trimgeleider goed geplaatst is door lichtjes erop te drukken om te kijken of hij goed vastgeklikt is.
- Gebruik voor snijhoogten tussen 0,4 en 5 mm de vaste trimgeleider:
  - Draai het afstelwieltje op de gewenste snijhoogte. De afstelling van de snijhoogte wordt aangegeven op de onderste regel van het weergavescherm.
- Gebruik voor snijhoogten tussen 5,4 en 10 mm de afneembare trimgeleider (+5):
  - Druk voordat het apparaat aan de afneembare trimgeleider (+5) op de vaste trimgeleider door hem op de tanden van het apparaat te duwen en de handgreep naar achteren te bewegen tot u een klik hoort (fig. 1).
  - De afstelling van de snijhoogte met de afneembare trimgeleider (+5) wordt aangegeven op de bovenste regel van het weergavescherm.
  - Om de afneembare trimgeleider (+5) te verwijderen pakt u hem aan de onderkant vast tussen duim en wijsvinger en maakt u een draaiende beweging naar boven (fig. 2).

GEBRUIK ZONDER TRIMGELEIDER
Om de vaste trimgeleider te verwijderen, houdt u het apparaat in de hand en duwt u de trimgeleider naar boven met duim en wijsvinger (fig. 3). Kantel de trimgeleider naar de achterkant van het apparaat en klik hem in de daarvoor bestemde inkeping door hem lichtjes naar beneden te duwen (fig. 4). Zonder de trimgeleider is de snijhoogte minder dan 0,4 mm.

Nadat u de snijhoogte hebt gekozen, drukt u op de ON/OFF-knop. U kunt de snijhoogte op elk moment wijzigen.
BELANGRIJK! Zorg dat de kop van the trimgeleider goed vlak op de huid ligt.

SCHEERKOP
De scheerkop past zich perfect aan de gezichtscontouren aan voor een nog strakkere scheerbeurt van alle zones, ook de moeilijkste. Het resultaat: een keurig gekniptе baard met minder scheerbewegingen voor een onberispelijke look.

PLAATSEN EN VERWIJDEREN VAN DE SCHEERKOPPEN
Zorg dat het apparaat uitstaat voordat u de scherkop verwisselt. Maak de trimgeleider los en bevestig hem aan de daarvoor bedoelde inkeping aan de achterkant van het apparaat (fig. 4). Houd het apparaat vast en verwijder de scherkop door van onder naar boven op de punt van de mesjes te duwen (fig. 5). Laat de achterkant van de scherkop op zijn plaats glijden en duw vervolgens zachtjes op de bovenkant van de scherkop tot u een klik hoort (fig. 6). Om de scherkop te verwijderen, houdt u het apparaat vast en duwt u de onderkant van de scherkop naar boven met de duim (fig. 7). Om de scherkop weer te bevestigen, plaatst u de achterkant van de scherkop en duwt u de mesjes van boven naar beneden tot u een klik hoort.
Om de reiniging te vergemakkelijken, is het rooster van de scheerkop afneembaar. Druk op de twee bevestigingspunten van het rooster (fig. 8) met duim en wijsvinger en trek het naar boven. Als u het rooster weer teruggezet, zorg er dan voor dat het in de goede richting staat. Hiervoor volgt u de contouren van de scheerkop en zorgt u ervoor dat de twee puntjes op een lijn staan (fig. 9).

AFWASBAAR
U kunt de kop van het apparaat onder de kraan afspoelen, als het apparaat uitgeschakeld is en de stekker uit het stopcontact is gehaald. Let op: de kop van het apparaat moet helemaal droog zijn voordat u het opnieuw gaat gebruiken.
N.B. Het handvat van het apparaat is niet ontworpen om met water in contact te komen. Gebruik het apparaat niet onder de douche of in bad.

ONDERHOUD
Door de mesjes van het apparaat regelmatig te onderhouden, blijft het apparaat optimaal functioneren.
Afneembare mesjes
Om de reiniging te vergemakkelijken, zijn de mesjes van het apparaat demonteerbaar. Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld. Neem het apparaat vast met de mesjes naar boven gericht en verwijder ze door op de punt van de mesjes te drukken (fig. 5). De mesjes afborstelen met behulp van de reinigingsborstel om de haartjes te verwijderen.
Zelfsmerende mesjes
De mesjes van uw apparaat zijn uitgerust met een kussenreservoir dat bij elk gebruik de nodige hoeveelheid olie voor de goede werking van het apparaat afscheidt. Het is echter toch aan te raden dit reservoir af en toe bij te vullen zodra u merkt dat het apparaat minder goed qaat werken. Demonteer de mesjes zoals hierboven aangeduid. Breng voorzichtig enkele druppels van de BaBylissolie op het kussen aan (fig. 10). De mesjes vervolgens opnieuw aanbrengen op het apparaat. De BaBylis-olie werd speciaal ontwikkeld voor tondeuses, deze verdampt niet en vertraagt de mesjes niet niet. Het is mogelijk nieuwe mesjes aan te schaffen als deze versleten of beschadigd zijn.

ITALIANO

Regolabarba

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni in materia di sicurezza.

CARATTERISTICHE DELL'APPARECCHIO
- Testina ruotante (25°) per seguire perfettamente la curvatura e i contorni del viso – Precisione elevata e comfort ottimale
- 2 guide di taglio con un passo di 0,2 mm per creare diversi tipi di barba (1):
  - 1 guida di taglio fissa per altezze di taglio da 0,4 mm a 5 mm
  - 1 guida di taglio mobile (+5) per altezze di taglio da 5,4 mm a 10 mm
- Rotella di regolazione dell'altezza di taglio (2)
- Apertura di visualizzazione dell'altezza di taglio (3)
- Spia luminosa di carica (4)
- Interruttore ON/OFF (5)
- Lame:
  - Coltello mobile - W-Tech : CMS (cromo-molibdeno-acciaio inossidabile)
  - Coltello fisso: acciaio inossidabile
- Disegno ergonomico che consente un'impugnatura controllata e confortevole dell'apparecchio
- Doppia testina di rasatura (6)
- Accessori: adattatore, olio, spazzolina di pulizia

INFORMAZIONI IMPORTANTI RIGUARDANTI LE BATTERIE NI-MH DELL'APPARECCHIO
Per ottenere e mantenere la massima autonomia possibile delle batterie, eseguire una ricarica di 16 ore prima del primo utilizzo e ogni 3 mesi circa. Il prodotto risulterà completamente autonomo soltanto dopo 3 cicli di ricarica completi.

RICARICA DELL'APPARECCHIO
1. Inserire la spina nell'apparecchio e collegare l'adattatore. Prima di utilizzare l'apparecchio la prima volta, lasciarlo in carica per 16 ore. Accertare che l'interruttore dell'apparecchio sia posizionato su OFF.
2. Verificare che la spia luminosa di carica sia accesa.
3. Una ricarica completa consente di utilizzare l'apparecchio per almeno 45 minuti.
4. Anche le ricariche successive devono essere di 16 ore.

UTILIZZO CON ATTACCO ALLA CORRENTE ELETTRICA
Per il collegamento alla presa di rete, accertare che l'apparecchio sia spento (posizione OFF) prima di inserire la spina nella presa. Introdurre la spina direttamente nell'apparecchio e posizionare su ON (se la batteria è scarica , aspettare circa 1 minuto).
IMPORTANTE! Utilizzare esclusivamente l'adattatore somministrato con el aparato.

UTILIZZO DELLE GUIDE DI TAGLIO
Le guide di taglio sono molto pratiche e garantiscono un'altezza di taglio uniforme.
IMPORTANTE: prima di accendere l'apparecchio, verificare sempre che la guida di taglio sia ben posizionata esercitando una lieve pressione per accertarne l'avvenuto inserimento.
- Per altezze di taglio da 0,4mm a 5 mm: utilizzare la guida di taglio fissa:
  - Girare la rotella di regolazione sull'altezza di taglio desiderata. La regolazione dell'altezza di taglio è indicata sulla linea inferiore dell'apertura di visualizzazione.
- Per altezze di taglio da 5,4 mm a 10 mm: utilizzare la guida di taglio mobile (+5):
  - Prima di accendere l'apparecchio, inserire la guida di taglio mobile (+5) su quella fissa agganciandola tramite la sezione dentata dell'apparecchio e piegando l'impugnatura all'indietro fino allo scatto (Fig 1).
  - La regolazione dell'altezza di taglio con la guida mobile (+5) è indicata sulla linea superiore dell'apertura di visualizzazione.
  - Per retrarre la guida di taglio mobile (+5), afferrare la relativa impugnatura dal basso con il pollice e l'indice e ruotare verso l'alto (Fig 2).

UTILIZZO SENZA GUIDA DI TAGLIO
Per staccare la guida di taglio fissa, tenere l'apparecchio con una mano e spingere la guida verso l'alto con il pollice e l'indice (Fig. 3). Fare oscillare la guida verso il retro dell'apparecchio e inserirla nell'apposita scanalatura prevista a tale scopo tirandola leggermente verso il basso (Fig. 4). Senza guida, l'altezza di taglio è inferiore a 0,4 mm.

Dopo avere selezionato l'altezza di taglio, azionare il pulsante ON/OFF. È possibile cambiare l'altezza di taglio in qualsiasi momento.
IMPORTANTE! Attenzione a mantenere piatta la testina della guida di taglio sulla pelle.

TESTINA DI RASATURA
La testina di rasatura di adatta perfettamente ai contorni del viso, per una rasatura precisa in tutti i punti, anche i più difficili. Risultato: un taglio netto e preciso con meno passaggi per un look impeccabile.

POSIZIONAMENTO E RITIRO DELLE TESTINE
Prima di sostituire la testina, accertare che l'apparecchio sia spento. Staccare preliminarmente la guida di taglio e fissarla nell'apposita scanalatura dietro l'apparecchio (Fig. 4). Tenere l'apparecchio e staccare la testina di taglio premendo la punta delle lame dal basso verso l'alto (Fig 5). Fare scorrere la parte posteriore della testina di rasatura nel relativo vano, quindi spingere delicatamente la parte superiore della testina fino alla scatto (Fig. 6). Per staccare la testina di rasatura, tenere l'apparecchio e premere la base della testina verso l'alto con il pollice (Fig 7). Per fissare nuovamente la testina di taglio, installare la parte posteriore della testina stessa e spingere le lame dall'alto verso il basso fino allo scatto.
La griglia della testina di rasatura è smontabile, per facilitare la pulizia. Per estrarla, premere i due attacchi della griglia (Fig. 8) con il pollice e l'indice e sollevarla. Prima di riposizionarla, verificare di installarla nella direzione corretta, secondo le curvature della testina di rasatura e allineando i due punti (Fig. 9).

LAVABILE
Si può risciacquare la testina dell'apparecchio sotto l'acqua corrente, purché l'apparecchio sia spento e scollegato. Prima di riutilizzare l'apparecchio, verificare che la testina sia completamente asciutta.
N.B. Il manico dell'apparecchio non è stato concepito per il contatto con l'acqua. Non utilizzare l'apparecchio sotto la doccia o a bagno.

MANUTENZIONE
La manutenzione regolare delle lame dell'apparecchio consentirà di mantenerlo in condizioni di funzionamento ottimali.
Lame smontabili
Le lame dell'apparecchio sono smontabili, per facilitare la pulizia. Verificare che l'apparecchio sia spento. Tenere l'apparecchio con le lame orientate verso l'alto e premere sulla punta delle lame stesse. Spazzolare. Pulire le lame con la spazzolina di pulizia per rimuovere i peli.
Lame auto-lubrificanti
Le lame dell'apparecchio sono dotate di serbatoio-tampone che fornisce la quantità di olio necessaria al corretto funzionamento dell'apparecchio, utilizzo dopo utilizzo. Si raccomanda tuttavia di ricaricare periodicamente il serbatoio, appena si riscontra un minore rendimento dell'apparecchio. Smontare le lame come indicato sopra. Versare accuratamente qualche goccia di olio BaByliss sul tampone (Fig. 10). Riposizionare quindi le lame sull'apparecchio. L'olio BaByliss è stato appositamente formulato per i regolabarba, non evapora e non rallenta le lame. In caso di danni o usura, sono disponibili lame di ricambio.

ESPAÑOL

Cortapelo para barba

¡Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato!

CARACTERÍSTICAS DEL APARATO
- Cabezal pivotante (25°) que se adapta perfectamente a las curvas y los contornos de la cara – Alta precisión y máxima comodidad
- 2 guias de corte en incrementos de 0,2 mm para crear diferentes tipos de barba (1):
  - 1 guia de corte fija para las alturas de corte de 0,4 mm a 5 mm
  - 1 guia de corte desmontable (+5) para las alturas de corte de 5,4 mm a 10 mm
- Rueda de ajuste de la altura de corte (2)
- Ventana de visualización de la altura de corte elegida (3)
- Indicador luminoso de carga (4)
- Interruptor ON/OFF (5)
- Cuchillas:
  - Cuchilla móvil - W-Tech: CMS (cromo-molibdeno-acero inoxidable)
  - Cuchilla fija: acero inoxidable
- Diseño ergonómico que permite una prensión óptima y cómoda del aparato
- Doble cabezal de afeitado (6)
- Accesorios: adaptador, aceite, cepillo de limpieza

INFORMACION IMPORTANTE SOBRE LAS PILAS NI-MH DE ESTE APARATO
Para que las pilas obtengan y conserven la mayor autonomia posible, cárguelas durante 16 horas antes de utilizarlas por primera vez y también cada 3 meses, aproximadamente. El producto no alcanzará plena autonomia hasta haber completado tres ciclos de carga.

CARGAR EL APARATO
1. Introduzca la clavija en el aparato y conecte el adaptador. Antes de utilizar el aparato por primera vez, cárguelo durante 16 horas. Compruebe que el interruptor del aparato esta en posición OFF (apagado).
2. Compruebe que el indicador luminoso de carga está encendido.
3. Una carga completa permite utilizar el aparato durante un mínimo de 45 minutos.
4. La duración de las cargas sucesivas es también de 16 horas.

UTILIZACIÓN CONECTADO A LA RED ELÉCTRICA
Para utilizar el aparato conectado a la red eléctrica, asegúrese de que está apagado (posición OFF) antes de conectarlo a la red. Introduzca la clavija directamente en el aparato y póngalo en posición ON (si la batería está muy baja, espere aproximadamente 1 minuto).
¡IMPORTANTE! Utilice exclusivamente el adaptador suministrado con el aparato.

UTILIZACIÓN DE LAS GUÍAS DE CORTE
Las guias de corte son muy prácticas, ya que le permiten obtener una altura de corte uniforme.
IMPORTANTE: Antes de encender el

SVENSKA

Skäggtrimmer

Läs säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder apparaten.

APPARATENS EGENSKAPER
- Rörligt huvud (25°) som följer ansiktets kurvor och konturer perfekt – stor precision och optimal komfort
- 2 distanskammar med steg på 0,2 mm för att skapa olika typer av skägg (1):
- 1 fast distanskam för klipplängder från 0,4 till 5 mm
- 1 löstagbar distanskam (+5) för klipplängder från 5,4 till 10 mm
- Ratt för att ställa in klipplängd (2)
- Visning av vald klipplängd (3)
- Laddningsindikator (4)
- ON/OFF-strömbrytare (5)
- Blad:
- Rörligt blad – W-Tech: CMS (rostfritt krommolybdenstål)
- Fast blad: rostfritt stål
- Ergonomisk design som ger säkert och bekvämt grepp
- Dubbelt rakhuvud (6)
- Tillbehör: adapter, olja, rengöringsborste

VIKTIG INFORMATION OM APPARATENS NI-MH-BATTERIER
För att uppnå och upprätthålla längsta möjliga batteritid ska batteriet laddas i 16 timmar före första användningen och sedan ungefär var tredje månad. Full batteritid uppnås först efter ca 3 kompletta laddningscykler.

LADDA APPARATEN
1. Anslut sladden till apparaten och anslut adaptern till vägguttaget. Ladda apparaten i 16 timmar före första gången du använder den. Se noga till att apparatens strömbrytare är i läget OFF.
2. Kontrollera att laddningsindikatorn lyser.
3. Med en fullständig laddning kan du använda apparaten i minst 45 minuter.
4. Även efterföljande laddningar bör pågå i 16 timmar.

ANVÄNDA MED NÄTSTRÖM
Om du vill använda apparaten med nätström kontrollerar du att apparaten är avstängd (läge OFF) innan du sätter i kontakten. Sätt sladden direkt i apparaten och sätt den i läge ON (vänta ungefär en minut om batteriet är mycket dåligt).
VIKTIGT! Använd endast adaptern som medföljer apparaten

ANVÄNDA DISTANSKAMMARNA
Distanskammarna är mycket praktiska och garanterar att klipplängden hålls konstant.
VIKTIGT! Innan du startar apparaten ska du alltid kontrollera att distanskammen är korrekt placerad genom att trycka lätt på den och kontrollera att den är säkert på plats.
- Klipplängder från 0,4 till 5 mm: använd den fasta distanskammen:
- Vrid ratten till önskad klipplängd. Inställningen för klipplängd visas på skärmens nedre rad.
- Klipplängder från 5,4 till 10 mm: använd den löstagbara distanskammen (+5):
- Innan du startar apparaten placerar du den löstagbara distanskammen (+5) på den fasta distanskammen genom att haka den i kuggarna på apparaten och föra skaftet bakåt tills ett klick hörs (bild 1).
- Inställningen för klipplängd med den löstagbara distanskammen (+5) visas på skärmens övre rad.
- När du vill ta bort den löstagbara distanskammen (+5) tar du tag i den löstagbara distanskammens skaft underifrån med tumme och pekfinger och roterar uppåt (bild 2).

ANVÄNDNING UTAN DISTANSKAM
Om du vill ta bort den fasta distanskammen håller du apparaten i ena handen och trycker uppåt med tumme och pekfinger (bild 3). Vippa distanskammen bakåt och klicka fast den i fästet genom att dra försiktigt nedåt (bild 4). Utan distanskam är klipplängden under 0,4 mm.

När du har valt klipplängd aktiverar du ON/OFF-knappen. Du kan ändra klipplängd när som helst.
VIKTIGT! Se noga till att distanskammen ligger platt mot huden.

RAKHUVUD
Rakhuvudet anpassar sig perfekt till ansiktets konturer för närmaste möjliga rakning också på de svåraste områden. Resultat: en prydlig och exakt klippning med färre drag, som ger den perfekta looken.

SÄTTA PÅ OCH TA BORT HUVUDENA
Kontrollera att apparaten är avstängd innan du byter huvud. Börja med att ta bort distanskammen och fäst den i fästet på apparatens baksida (bild 4). Håll i apparaten och ta lös klipphuvudet genom att trycka nedifrån och upp mot bladens spetsar (bild 5). Låt rakhuvudets baksida glida på plats och tryck försiktigt uppe på huvudet tills ett klick hörs (bild 6). När du vill ta bort rakhuvudet håller du i apparaten och trycker huvudets nedre del uppåt med hjälp av tummen (bild 7). Sätt fast klipphuvudet igen genom att placera huvudets baksida på rätt och trycka bladen uppifrån och ned tills ett klick hörs.
För att underlätta rengöring är rakhuvudets galler löstagbart. Du tar bort det genom att trycka på gallrets två fästen (bild 8) med tumme och pekfinger och ta bort det. När du sätter tillbaka det ska du kontrollera att du sätter det åt rätt håll så att det följer rakhuvudets böjning och att de två punkterna är i linje med varandra (bild 9).

TVÄTTBAR
Du kan skölja apparatens huvud under rinnande vatten under förutsättning att apparaten är avstängd och sladden urdragen. Kontrollera att huvudet är helt torrt innan du använder apparaten igen.
Obs! Apparatens skaft är inte vattentåligt! Använd inte apparaten i duschen eller badet.

UNDERHÅLL
Regelbundet underhåll av apparatens blad bibehåller optimala funktioner.
Löstagbara blad
För att underlätta rengöring är apparatens blad löstagbara. Se noga till att apparaten är avstängd. Håll apparaten med bladen uppåt och ta lös dem genom att trycka på bladens ändar. Borsta bladen med rengöringsborsten för att avlägsna alla hår.
Blad med automatisk smörjning
Apparatens blad är utrustade med en smörjpatron som släpper ut den mängd olja som behövs för att apparaten ska fungera bra vid varje användning. Vi rekommenderar dock att du fyller på den regelbundet när du märker att apparatens prestanda minskar. Ta lös bladen enligt beskrivningen ovan. Applicera några droppar olja från BaByliss på patronen (bild 10). Sätt tillbaka bladen på apparaten. Oljan från BaByliss har framställts särskilt för trimmern, vilket innebär att den inte avdunstar och inte gör apparaten långsammare. Det är möjligt att skaffa nya blad om de är slitna eller skadade.

NORSK

Skjeggtrimmer

Les disse sikkerhetsanvisningene grundig før apparatet tas i bruk.

PRODUKTEGENSKAPER
- Svingbart hode (25°) som kan tilpasses perfekt til kurvene og konturene i ansiktet. Høy presisjon og komfort
- 2 klippekammer med intervaller på 0,2 mm for å skape ulike skjeggtyper (1):
- 1 fast klippekam med 0,4–5 mm klippehøyde
- 1 avtakbar klippekam (+5) med 5,4–10 mm klippehøyde
- Dreieskive for justering av klippehøyde (2)
- Display som viser valgt klippehøyde (3)
- Ladeindikatorlys (4)
- ON/OFF-knapp (5)
- Blader:
- Bevegelig blad - W-Tech: CMS (krom-molybden-rustfritt stål)
- Fast blad: rustfritt stål
- Ergonomisk design som gir et kontrollert og behagelig grep på apparatet
- Dobbelt barberingshode (6)
- Tilbehør: adapter, olje, rengjøringsbørste

VIKTIG INFORMASJON OM NI-MH-BATTERIENE I DETTE APPARATET
For å oppnå og bevare en så høy batteritid som mulig, utfør en opplading 16 timer før apparatet brukes for første gang og én gang omtrent hver 3. måned. Produktets fulle batteritid oppnås først etter 3 fullstendige oppladningsrunder.

LADE APPARATET
1. Sett ledningen i apparatet, og koble adapteren til stikkontakten. Lad apparatet i 16 timer før du bruker det for første gang. Sørg for at apparatets på/av-bryter står på OFF.
2. Kontroller at ladeindikatoren lyser.
3. Når apparatet er helt oppladet kan det brukes i minst 45 minutter.
4. Varighet for påfølgende oppladninger er også 16 timer.

BRUK PÅ STRØMNETTET
For å bruke apparatet på strømnettet må du sørge for at apparatet er slått av (OFF) før du kobler den til strømnettet. Kople apparatet, som er skrudd av, til strømnettet og skru der på (hvis batteriet er veldig svakt, vent ca. 1 minutt).
VIKTIG! Bruk kun adapteren som følger med apparatet.

BRUK AV KLIPPEKAMMER
Klippekammene er svært praktiske og garanterer en jevn klippehøyde.
VIKTIG: Før du slår på apparatet, må du alltid sørge for at klippekammen er riktig plassert og trykke lett på den og bekrefte at den har klikket på plass.
- For klippehøyder på 0,4–5 mm: Bruk den faste klippekammen:
- Drei dreieskiven for justering av klippehøyde til ønsket klippehøyde. Klippehøydejusteringen er angitt på den nederste linjen i displayet.
- For klippehøyder på 5,4–10 mm: Bruk den avtakbare klippekammen (+5):
- Før du slår på enheten, må du feste den avtakbare klippekammen (+5) på den faste klippekammen ved å henge den etter tennene på apparatet og folde håndtaket bakover til den klikker på plass (Fig. 1).
- Klippehøydejusteringen med den avtakbare klippekammen (+5) er angitt på den nederste linjen i displayet.
- For å fjerne den avtakbare klippekammen (+5) griper du tak i håndtaket på den avtakbare klippekammen (+5) nedenfra mellom tommel og pekefinger og dreier oppover (Fig. 2).

BRUK UTEN KLIPPEKAM
For å koble fra klippekammen holder du apparatet i den ene hånden og skyver oppover med tommel og pekefinger (Fig. 3). Vipp kammen mot baksiden av apparatet og la den klikke på plass i sporet der ved å trekke den forsiktig nedover (Fig. 4). Uten klippekam er klippehøyden mindre enn 0,4 mm.

Når klippehøyde er valgt, trykker du på ON/OFF-knappen. Du kan endre klippehøyden når som helst.
VIKTIG! Pass på at du holder klippekammens hode flatt mot huden.

BARBERINGSHODE
Barberingshodet tilpasser seg perfekt til ansiktskonturene og gir en svært tett barbering, også på de vanskeligere stedene. Resultatet er en ren, nøyaktig barbering med færre omganger og et feilfritt utseende.

MONTERING OG DEMONTERING AV HODER
Kontroller at strømmen er slått av før du skifter hode. Ta først av klippekammen og fest den i sporet på baksiden av apparatet (Fig. 4). Hold apparatet og ta av klippehodet ved å trykke nedenfra og oppover på tuppen av bladene (Fig. 5). Skyv baksiden av barberingshodet i sporet og trykk forsiktig på toppen av hodet til det klikker på plass (Fig. 6). For å demontere barberingshodet, hold apparatet og skyv den nederste delen av hodet oppover med tommelen (Fig. 7). For å montere barberingshodet på nytt, monter først baksiden av hodet og skyv det øverste bladet ned til det klikker på plass.
For å lette rengjøringen kan grillen på barberingshodet fjernes. For å fjerne det trykker du de to klipsene på grillen (Fig. 8) med tommel og pekefinger og løfter det av. Sørg for å montere det i riktig retning og følge barberingshodets kurver og treffe de to punktene (Fig. 9).

VASKBAR
Det er mulig å skylle apparatets hode under rennende vann, forutsatt at apparatet er slått av og koblet fra strømnettet. Pass på at apparatets hode er helt tørt før det brukes.
NB: Apparatets håndtak er ikke utformet for å være i kontakt med vann. Ikke bruk apparatet i dusjen eller i badekaret.

VEDLIKEHOLD
Et regelmessig vedlikehold av apparatets knivblader sørger for å opprettholde en optimal funksjon.
Avtakbare blader
For å forenkle rengjøringen er apparatets blader avtakbare. Kontroller at apparatet er slått av. Hold apparatet med bladene vendt oppover, og løsne dem ved å trykke på bladspissene. Rengjør bladene ved å fjerne uønsket hår ved hjelp av en rengjøringsbørste.
Selvsmørende blader
Apparatets blader er utstyrt med en pute innsatt med olje som sørger for å tilføre den mengde olje som er nødvendig for at apparatet fungerer optimalt, gang etter gang. Det anbefales imidlertid å fylle på olje i puten en gang i blant dersom man konstaterer at apparatet ikke fungerer optimalt. Demonter bladene som beskrevet ovenfor. Drypp forsiktig noen dråper av BaByliss-olje på puten (Fig. 10). Sett deretter bladene tilbake på apparatet. BaByliss-oljen er laget spesielt til apparatet, og vil ikke fordampe eller gjøre bladene tregere. Det er mulig å kjøpe nye knivblader når disse er slitte eller ødelagt.

SUOMI

Partatrimmeri

Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä.

LAITTEEN OMINAISUUDET
- Kääntyvä pää (25°), joka seuraa täydellisesti kasvojen kaaria ja ääriviivoja – Korkeaa tarkkuutta ja optimaalista mukavuutta
- 2 leikkuukampaa 0,2 mm:n välein erityyppisten partojen luomiseen (1):
- 1 kiinteä leikkuukampa 0,4 mm - 5 mm leikkuukorkeuksille
- 1 irrotettava leikkuukampa (+5) 5,4 mm - 10 mm leikkuukorkeuksille
- Leikkuukorkeuden säätöpyörä (2)
- Valitun leikkuukorkeuden näyttöikkuna (3)
- Latauksen merkkivalo (4)
- Virtakatkaisin (5)
- Terät:
- Liikkuva terä - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel):
- Kiinteä terä: ruostumatonta terästä
- Ergonomisesti suunniteltua mallia on helppo hallita, ja se tuntuu mukavalta kädessä
- Kaksinkertainen ajopää (6)
- Tarvikkeet: adapteri, öljy, puhdistusharja

LAITTEEN NI-MH-AKKUJA KOSKEVA TÄRKEÄ TIEDOTUS
Akkujen maksimaalinen varauskyky saavutetaan ja säilytetään lataamalla niitä 16 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttöä ja noin 3 kuukauden välein. Täysi varauskyky saavutetaan vasta 3 täydellisen lataus- ja purkauskerran jälkeen.

LAITTEEN LATAAMINEN
1. Työnnä pistoke laitteeseen ja kytke adapteri verkkoon. Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa lataa sitä 16 tunnin ajan. Varmista, että laitteen virtakatkaisin on OFF-asennossa.
2. Tarkista, että latauksen merkkivalo palaa.
3. Täydellä latauksella laitetta voidaan käyttää vähintään 45 minuuttia.
4. Seuraavien latauskertojen kesto on myös 16 tuntia.

KÄYTTÖ VERKKOVIRRALLA
Kun käytät laitetta verkkovirralla, varmista että laite on sammutettu (OFF-asento), ennen kuin kytket sen verkkovirtaan. Kytke pistoke suoraan laitteeseen ja aseta laite ON-asentoon (jos akku on erittäin heikko, odota noin yksi minuutti).
TÄRKEÄÄ! Käytä ainoastaan laitteen mukana tulevaa adapteria.

LEIKKUUKAMPOJEN KÄYTTÖ
Erittäin kätevät leikkuukammat takaavat tasaisen leikkuukorkeuden.
TÄRKEÄÄ: Ennen kuin käynnistät laitteen, varmista aina että leikkuukampa on oikein asetettu painamalla sitä kevyesti tarkistaaksesi, että se on kunnolla kiinnitetty laitteeseen.
- Leikkuukorkeudet 0,4 mm - 5 mm: käytä kiinteää leikkuukampaa:
- Käännä leikkuukorkeuden säätöpyörää haluamallesi korkeudelle. Leikkuukorkeuden säätö näkyy näyttöikkunan alarivillä.
- Leikkuukorkeudet 5.4 mm - 10 mm: käytä irrotettavaa leikkuukampaa (+5):
- Ennen kuin käynnistät laitteen, napsauta irrotettava leikkuukampa (+5) kiinteään leikkuukampaan kiinnittämällä se laitteen hampaisiin ja painamalla kahvaa taaksepäin, kunnes kuulet napsahduksen (kuva 1).
- Irrotettavan leikkuukamman (+5) leikkuukorkeuden säätö näkyy näyttöikkunan ylärivillä.
- Poista irrotettava leikkuukampa (+5) pitämällä kiinni irrotettavan leikkuukamman (+5) kahvan alaosasta peukalolla ja etusormella ja kääntämällä sitä ylöspäin (kuva 2).

KÄYTTÖ ILMAN LEIKKUUKAMPAA
Poista kiinteä leikkuukampa pitämällä laitetta kädessä ja työntämällä kampaa ylöspäin peukalolla ja etusormella (kuva 3). Käännä leikkuukampa laitteen selkäpuolelle ja kiinnitä se sille tarkoitettuun loveen vetämällä sitä kevyesti alaspäin (kuva 4). Ilman leikkuukampaa leikkuukorkeus on alle 0,4 mm.

Kun olet valinnut sopivan leikkuukorkeuden, paina virtakatkaisinta (ON/OFF). Voit muuttaa leikkuukorkeutta milloin tahansa.
TÄRKEÄÄ! Varmista, että painat leikkuukamman pään tasaisesti ihoa vasten.

AJOPÄÄ
Ajopää mukautuu täydellisesti kasvojesi ääriviivoihin ajaen parran mahdollisimman läheltä ihoa kaikilla, jopa vaikeapääsyisimmillä alueilla. Lopputulos: tarkka ja puhdaslinjainen parranajo mahdollisimman vähällä ajokerralla täydellisen parran muotoilemiseksi.

PÄIDEN ASETTAMINEN JA POISTAMINEN
Varmista, että laite on sammutettu, ennen kuin vaihdat päätä. Irrota ensin leikkuukampa ja kiinnitä se laitteen taakse sille tarkoitettuun loveen (kuva 4). Pidä laitteesta kiinni ja irrota leikkuukampa painamalla alhaalta ylöspäin terien kärkeä (kuva 5). Liu'uta ajopään takaosaa sille tarkoitettuun paikkaan ja paina varoen pään yläosaa, kunnes kuulet napsahduksen (kuva 6). Irrota ajopää pitämällä laitteesta kiinni ja työntämällä ajopään tyviosaa ylöspäin peukalolla (kuva 7). Kiinnitä leikkuukampa takaisin paikoilleen, asenna pään takaosa ja työnnä teriä ylhäältä alaspäin, kunnes kuulet napsahduksen.
Puhdistuksen helpottamiseksi ajopään verkon voi irrottaa. Irrota verkko painamalla verkon kahta kiinnitysosaa (kuva 8) peukalolla ja etusormella ja nosta verkkoa. Kun asetat sen takaisin paikoilleen, varmista että laitat sen oikeaan suuntaan seuraamalla ajopään kaaria ja kohdistamalla kaksi pistettä (kuva 9).

PESTÄVÄ
Laitteen pään voi huuhdella juoksevassa vedessä, kunhan laite on kiinni ja kytketty pois sähköverkosta. Tarkista, että laitteen pää on täysin kuiva, ennen kuin käytät laitetta uudelleen.
HUOM. Laitteen varsi ei saa olla kosketuksissa veden kanssa. Älä käytä laitetta suihkussa tai kylpyammeessa.

HUOLTO
Laitteen terien säännöllinen puhdistaminen säilyttää sen parhaassa mahdollisessa toimintakunnossa.
Irrotettavat terät
Puhdistuksen helpottamiseksi laitteen terät voidaan irrottaa. Varmista ensin, että laite on sammutettu. Pitele laitetta terät ylöspäin suunnattuina ja irrota terät painamalla niiden kärjistä. Harjaa teristä karvat pois puhdistusharjalla.
Itsevoitelevat terät
Laitteesi terissä on öljysäiliötyyny, josta vapautuu tarvittava määrä öljyä, jotta trimmerit pysyvät jatkuvasti hyvässä kunnossa. On kuitenkin suositeltavaa lisätä öljyä silloin tällöin säiliöön heti kun huomaat, että koneen suorituskyky ei ole hyvä. Irrota terät yllä kuvatulla tavalla. Tiputa varovasti muutama tippa BaByliss-öljyä tyynylle (Kuva 10). Sen jälkeen aseta terät takaisin laitteeseen. BaByliss-öljy on erityisesti formuloitu trimmereitä varten. Se ei haihdu eikä hidasta teriä. On mahdollista hankkia varateriä, jos terät ovat kuluneet tai vioittuneet.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Κουρευτική μηχανή για γένια

Πριν από οποιαδήποτε χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
- Περιστρεφόμενη κεφαλή (25°) που ακολουθεί το περίγραμμα του προσώπου και προσαρμόζεται άριστα στις καμπύλες του – Υψηλή ακρίβεια και βέλτιστη άνεση
- 2 οδηγοί κοπής με βήμα 0,2 mm για να δημιουργείτε διαφορετικά είδη γενειάδας (1):
- 1 σταθερός οδηγός κοπής για ύψος κοπής από 0,4 mm έως 5 mm
- 1 αποσπώμενος οδηγός κοπής (+5) για ύψος κοπής από 5,4 mm έως 10 mm
- Τροχίσκος ρύθμισης του ύψους κοπής (2)
- Οθόνη εμφάνισης του επιλεγμένου ύψους κοπής (3)
- Φωτεινή ένδειξη φόρτισης (4)
- Διακόπτης ON/OFF (5)
- Λεπίδες:
- Κινούμενη λεπίδα - W-Tech: CMS (ανοξείδωτος χάλυβας-χρώμιο-μολυβδαίνιο)
- Σταθερή λεπίδα: ανοξείδωτος χάλυβας
- Εργονομικό ντιζάιν που εξασφαλίζει σίγουρο και άνετο κράτημα της συσκευής
- Διπλή κεφαλή ξυρίσματος (6)
- Εξαρτήματα: αντάπτορας, λιπαντικό, βουρτσάκι καθαρισμού

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ NI-MH ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
Για να εξασφαλίσετε και να διατηρήσετε τη μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία των μπαταριών, φορτίστε τις για 16 ώρες πριν από την πρώτη χρήση και επαναλαμβάνετε κάθε 3 μήνες περίπου. Η πλήρης αυτονομία του προϊόντος εξασφαλίζεται μόνο μετά από 3 κύκλους πλήρους φόρτισης.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
1. Εισάγετε το φις στη συσκευή και συνδέστε τον αντάπτορα. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, πρέπει να την φορτίσετε για 16 ώρες. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής βρίσκεται στη θέση OFF.
2. Ελέγξτε ότι η φωτεινή ένδειξη φόρτισης είναι αναμμένη.
3. Μια πλήρης φόρτιση σας δίνει τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή τουλάχιστον για 45 λεπτά.
4. Η διάρκεια των επόμενων φορτίσεων θα είναι επίσης 16 ώρες.

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΡΕΥΜΑ
Για χρήση με ρεύμα, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβησμένη (Θέση OFF) πριν την συνδέσετε στο ρεύμα. Εισάγετε το φις κατευθείαν στη συσκευή και ρυθμίστε στη θέση ON (εάν η μπαταρία είναι πολύ πεσμένη, περιμένετε 1 λεπτό περίπου).
ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ! Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τον αντάπτορα που παρέχεται με τη συσκευή.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ
Πολύ πρακτικοί, οι οδηγοί κοπής σας εξασφαλίζουν ένα ομοιόμορφο ύψος κοπής.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ: Πριν ανάψετε τη συσκευή, ελέγχετε πάντα ότι ο οδηγός κοπής είναι σωστά τοποθετημένος ασκώντας μια ελαφριά πίεση για να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένος.
- Για ύψος κοπής από 0,4 mm έως 5 mm: χρησιμοποιήστε τον σταθερό οδηγό κοπής:
- Γυρίστε τον τροχίσκο ρύθμισης στο επιθυμητό ύψος κοπής. Η ρύθμιση του ύψους κοπής εμφανίζεται στην κάτω σειρά της οθόνης.
- Για ύψος κοπής από 5,4 mm έως 10 mm: χρησιμοποιήστε τον αποσπώμενο οδηγό κοπής (+5):
- Πριν ανάψετε τη συσκευή, τοποθετήστε τον αποσπώμενο οδηγό κοπής (+5) επάνω στον σταθερό οδηγό κοπής στερεώνοντάς τον στην οδόντωση της συσκευής και αναδιπλώνοντας τη λαβή προς τα πίσω μέχρι να ακουστεί ένα κλικ (Εικ. 1).
- Η ρύθμιση του ύψους κοπής με τον αποσπώμενο οδηγό κοπής (+5) εμφανίζεται στην επάνω σειρά της οθόνης.
- Για να αφαιρέσετε τον αποσπώμενο οδηγό κοπής (+5), πιάστε τη λαβή του αποσπώμενου οδηγού κοπής (+5) από κάτω με τον αντίχειρα και τον δείκτη και πραγματοποιήστε μια περιστροφή προς τα πάνω (Εικ. 2).

ΧΡΗΣΗ ΧΩΡΙΣ ΟΔΗΓΟ ΚΟΠΗΣ
Για να αποσπάσετε τον σταθερό οδηγό κοπής, κρατήστε τη συσκευή με το ένα χέρι και σπρώξτε τον προς τα πάνω με τον αντίχειρα και τον δείκτη (Εικ. 3). Ανατρέψτε τον οδηγό προς τη ράχη της συσκευής και στερεώστε τον στην εγκοπή που προβλέπεται γι αυτό τραβώντας τον ελαφρά προς τα κάτω (Εικ. 4). Χωρίς οδηγό κοπής, το μεγαλύτερο ύψος κοπής είναι κάτω των 0,4 mm.

Αφού επιλέξετε το ύψος κοπής, πατήστε το πλήκτρο ON/OFF. Μπορείτε να τροποποιήσετε το ύψος κοπής ανά πάσα στιγμή.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ! Φροντίστε να διατηρείτε την κεφαλή του οδηγού κοπής σε πλήρη επαφή με το δέρμα.

ΚΕΦΑΛΗ ΞΥΡΙΣΜΑΤΟΣ
Η κεφαλή ξυρίσματος ακολουθεί το περίγραμμα του προσώπου για βαθύ ξύρισμα σε όλες τις περιοχές, ακόμη και τις πιο δύσκολες. Αποτέλεσμα: καθαρό ξύρισμα ακριβείας με λιγότερα περάσματα, για άψογη εμφάνιση.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΩΝ
Βεβαιωθείτε ότι έχετε σβήσει τη συσκευή πριν αντικαταστήσετε μια κεφαλή. Αποσπάστε πρώτα τον οδηγό κοπής και στερεώστε τον στην προβλεπόμενη εγκοπή στο πίσω μέρος της συσκευής (Εικ. 4). Κρατήστε τη συσκευή και αποσπάστε την κεφαλή κοπής πιέζοντας από κάτω προς τα πάνω στην άκρη των λεπίδων (Εικ. 5). Τοποθετήστε το πίσω μέρος της κεφαλή ξυρίσματος στη θέση του και έπειτα πιέστε μαλακά το επάνω μέρος της κεφαλής μέχρι να ακουστεί ένα κλικ (Εικ. 6). Για να αποσπάσετε την κεφαλή ξυρίσματος, κρατήστε τη συσκευή και σπρώξτε τη βάση της κεφαλής προς τα πάνω με τον αντίχειρα (Εικ. 7). Για να στερεώσετε ξανά την κεφαλή κοπής, τοποθετήστε το πίσω μέρος της κεφαλής και σπρώξτε τις λεπίδες από πάνω προς τα κάτω μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.
Για ευκολότερο καθάρισμα, το πλέγμα της κεφαλής ξυρίσματος είναι αποσπώμενο. Για να το αφαιρέσετε, πιέστε τα δυο κλιπ του πλέγματος (Εικ. 8) με τον αντίχειρα και τον δείκτη και ανασηκώστε το. Φροντίστε η επανατοποθέτηση να γίνει προς την σωστή κατεύθυνση, σύμφωνα με τις καμπύλες της κεφαλής ξυρίσματος και ευθυγραμμίζοντας τις δυο τελείες (Εικ. 9).

ΠΛΕΝΟΜΕΝΗ
Μπορείτε να ξεπλύνετε την κεφαλή της συσκευής σε τρεχούμενο νερό, υπό την προϋπόθεση να έχετε σβήσει τη συσκευή και να την έχετε αποσυνδέσει από το ρεύμα. Πριν ξαναχρησιμοποιήσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή είναι εντελώς στεγνή.
Σημείωση: η λαβή της συσκευής δεν έχει σχεδιαστεί για να έρχεται σε επαφή με το νερό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από το ντους ή στο μπάνιο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Η τακτική συντήρηση των λεπίδων της συσκευής θα σας επιτρέψει να την διατηρήσετε σε άριστη κατάσταση λειτουργίας.
Αποσπώμενες λεπίδες
Για ευκολότερο καθάρισμα, οι λεπίδες της συσκευής είναι αποσπώμενες. Βεβαιωθείτε ότι έχετε σβήσει τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή κατευθύνοντας τις λεπίδες προς τα πάνω και αποσπάστε τις λεπίδες πιέζοντας την άκρη τους. Βουρτσίστε τις λεπίδες με το βουρτσάκι καθαρισμού για να αφαιρέσετε τις τρίχες.
Λεπίδες αυτόματης λίπανσης
Οι λεπίδες της συσκευής σας διαθέτουν ένα ρεζερβουάρ το οποίο, σε κάθε χρήση, διαχέει την απαραίτητη ποσότητα λιπαντικού για την καλή λειτουργία της συσκευής. Ωστόσο συνιστάται να γεμίζετε τακτικά το ρεζερβουάρ, μόλις διαπιστώνετε ότι η απόδοση της συσκευής ελαττώνεται. Αποσπάστε τις λεπίδες σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες. Ρίξτε προσεκτικά μερικές σταγόνες λιπαντικό BaByliss στο ρεζερβουάρ (Εικ. 10). Έπειτα επανατοποθετήστε τις λεπίδες στη συσκευή. Το λιπαντικό BaByliss έχει δημιουργηθεί ειδικά για τις κουρευτικές μηχανές, δεν εξατμίζεται και δεν "στομώνει" τις λεπίδες. Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικές λεπίδες σε περίπτωση που αυτές φθαρούν ή καταστραφούν.

MAGYAR

Szakállvágó gép

Olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat, mielőtt a készüléket használná!

A KÉSZÜLÉK JELLEMZŐI
- Flexibilis fej (25°) az arc körvonalainak pontos követéséhez - nagy pontosság és optimális kényelem
- 2 vezetőfésűvel 0,2 mm-es fokozatokkal a különböző szakálltípusokhoz (1):
- 1 álló vezetőfésű a 0,4-5 mm-es vágásmagassághoz
- 1 eltávolítható vezetőfésű (+5) az 5,4-10 mm-es vágásmagassághoz
- A vágási magasság beállítására szolgáló szabályozókerék (2)
- A vágási magasság kijelzésére szolgáló kijelző ablak (3)
- Töltésjelző lámpa (4)
- ON/OFF be-/kikapcsoló gomb (5)
- Pengék:
- Mozgó penge - W-Tech: CMS (króm-molibdén-rozsdamentes acél)
- Álló penge: rozsdamentes acél
- Ergonomikus kiképzés a készülék biztonságos és kényelmes kézben tartása érdekében
- Dupla borotvafej (6)
- Tartozékok: adapter, olaj, tisztítókefe

FONTOS INFORMÁCIÓK A KÉSZÜLÉK NI-MH AKKUMULÁTORAIRA VONATKOZÓAN
Az akkumulátorok legnagyobb működési időtartamának elérése és megőrzése céljából töltse 16 órán át az első használat előtt és körülbelül háromhavonta. A termék teljes kapacitását csak 3 teljes töltési ciklus után éri el.

A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE
1. Helyezze a készülékbe a dugót és dugja be az adaptert. Töltse 16 órán keresztül az első használat előtt. Ellenőrizze, hogy a készülék kapcsolója kikapcsolt (OFF) állásban van.
2. Ellenőrizze, hogy a töltésjelző lámpa kigyulladt-e.
3. Teljes feltöltéssel legalább 45 percen át használható a készülék.
4. A következő feltöltések időtartama is 16 óra.

HÁLÓZATI HASZNÁLAT
Hálózati használat esetében ügyeljen, hogy a hálózatra való kapcsolás előtt a készülék ki legyen kapcsolva (OFF állás). Csatlakoztassa a dugaszt közvetlenül a készülékhez, és helyezze ON állásba (ha az akkumulátor nagyon gyenge, várjon körülbelül egy percet).
FONTOS! Csak a készülékkel szállított adaptert használja.

A VEZETŐFÉSŰK HASZNÁLATA
A praktikus vezetőfésűk biztosítják az egyenletes vágásmagasságot.
FONTOS! Mielőtt bekapcsolná a készüléket, ellenőrizze, egy enyhe nyomással bizonyosodjon meg róla, hogy a vezetőfésű helyesen van csatlakoztatva.
- A 0,4-5 mm-es vágásmagassághoz: használja az álló vezetőfésűt:
- A vágási magasság szabályozókerekének forgatásával állítsa be a kívánt vágási magasságot. A vágási magasság beállítása megjelenik a kijelző ablak alsó sorában.
- Az 5,4-10 mm-es vágásmagassághoz: használja az eltávolítható vezetőfésűt (+5):
- A készülék bekapcsolása előtt csatlakoztassa az eltávolítható vezetőfésűt (+5) az álló vezetőfésűre, úgy, hogy ráakasztja a készülék fogaira, majd kattanásig hátrafelé csukja a fogantyút (1. ábra).
- A vágási magasság beállítása az eltávolítható vezetőfésűvel (+5) megjelenik a kijelző ablak alsó sorában.
- Az eltávolítható vezetőfésű (+5) levevéséhez fogja meg alulról az eltávolítható vezetőfésű fogantyúját a hüvelyk- és a mutatóujjával, majd fordítsa fölfelé (2. ábra).

VEZETŐFÉSŰ NÉLKÜLI HASZNÁLAT
Az álló vezetőfésű leválasztásához tartsa a készüléket egyik kezében, és nyomja fölfelé a vezetőfésűt a hüvelyk- és a mutatóujjával (3. ábra). A vezetőfésűt billentse a készülék hátsó része felé, és lefelé húzva csatlakoztassa az e célra kialakított rovátkába (4. ábra). A vezetőfésű nélkül a vágásmagasság 0,4 mm-nél kisebb.

A vágásmagasság kiválasztása után kapcsolja be a készüléket az ON/OFF gombbal. Bármikor meg tudja változtatni a vágási magasságot.
FONTOS! Ügyeljen arra, hogy a vezetőfésűvel ellátott fejet mindig laposan tartsa a bőrön.

BOROTVAFEJ
A borotvafej tökéletesen alkalmazkodik az arc körvonalaihoz, ezáltal még a legnehezebben hozzáférhető részekhez is a lehető legközelebb kerül. Az eredmény: éles és pontos vágás, kifogásolhatatlan eredmény, minél kevesebb áthaladással.

A FEJEK FELHELYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA
Ellenőrizze, ki van-e kapcsolva a készülék mielőtt vágófejet cserélne. Először távolítsa el a vezetőfésűt és rögzítse a készülék hátsó részén található kapocshoz (4. ábra). Tartsa a kezébe a készüléket, és vegye le a borotvafejet úgy, hogy az alsó felét fölfelé, a pengék felé tolja (5. ábra). Csúsztassa a borotvafejet a helyére, majd óvatosan nyomja lefelé a fejet, amíg bekattan (6. ábra). A borotvafej levételéhez tartsa kézbe a készüléket és a fej alsó felét nyomja fölfelé a hüvelykujjával (7. ábra). A vágófej rögzítése érdekében tegye helyére a fej hátsó részét és nyomja a pengéket fentről lefelé, amíg kattanást nem hall.
A tisztítás megkönnyítése érdekében a borotvafej szitája eltávolítható. Levételéhez nyomja meg a szita két rögzítőjét (8. ábra) a hüvelyk- és a mutatóujjával, és emelje le. Visszahelyezéskor legyen figyelemmel a helyes irányra, kövesse a borotvafej görbületét és a két pont egy vonalba kerülését (9. ábra).

MOSÁS
A fej vízsugár alatt mosható, feltéve, hogy a készülék ki van kapcsolva és le van csatlakoztatva az áramforrásról. Ügyeljen ara, hogy a fej teljesen száraz legyen mielőtt újból használná a készüléket.
Megjegyzés: A készülék markolati részének nem szabad vízzel érintkeznie Ne használja a készüléket zuhany alatt vagy fürdőkádban.

KARBANTARTÁS
A készülék pengéinek rendszeres karbantartása révén megőrizhető a készülék optimális működési állapota.
Levehető pengék
A tisztítás megkönnyítése érdekében a pengék levehetőek. Ellenőrizze, ki van-e kapcsolva a vágógép. Tartsa a készüléket pengékkel felfelé, és a hegyüket megnyomva vegye ki a pengéket. A tisztítókefével tisztítsa meg a szőrszálaktól a pengéket.
Kenést nem igénylő pengék
A készülék pengéi mellett egy tartályos kenőpárna van, amely használatról használatra állandóan biztosítja a készülék jó működéséhez szükséges olajat. Ajánlatos a tartályt rendszeresen feltölteni, amint a készülék teljesítményének csökkenését tapasztalja. Vegye ki a pengéket a fent ismertetett módon. Óvatosan csöppentsen a kenőpárnára néhány cseppet a BaByliss olajból (10. ábra). Utána tegye vissza a pengéket a készülékre. A BaByliss olajat speciálisan vágógépek számára fejlesztették ki, ezért nem párolog el, és nem lassítja a pengéket. Ha a pengék elhasználódtak vagy károsodtak, kicserélésükhöz újabb pengéket vásárolhat.

POLSKI

Trymer do brody

Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytać poniższe przepisy bezpieczeństwa!

CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA
- Głowica obrotowa (25°) dostosowująca się doskonale do zaokrągleń i konturów twarzy – Doskonała precyzja i optymalny komfort
- 2 prowadnice do strzyżenia o długości strzyżenia regulowanej skokowo co 0,2 mm, aby móc tworzyć różne rodzaje brody (1):
- 1 stała prowadnica do strzyżenia dla wysokości strzyżenia od 0,4 mm do 5 mm
- 1 wymienna prowadnica do strzyżenia (+5) dla wysokości strzyżenia od 5,4 mm do 10 mm
- Pokrętło regulacji wysokości strzyżenia (2)
- Wyświetlacz wybranej wysokości strzyżenia (3)
- Wskaźnik świetlny ładowania (4)
- Wyłącznik ON/OFF (5)
- Ostrza:
- Nóż ruchomy - W-Tech: CMS (nierdzewna stal chromowo-molibdenowa)
- Nóż stały: stal nierdzewna
- Ergonomiczny design, który umożliwia kontrolowany i komfortowy uchwyt urządzenia
- Podwójna głowica do strzyżenia (6)
- Akcesoria: adapter, olej, szczotka do czyszczenia

WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA BATERII NI-MH URZĄDZENIA
Aby uzyskać oraz zachować możliwie jak największą sprawność akumulatorów, wykonywać pierwsze ładowanie przed użyciem przez 16 godziny a następne średnio co 3 miesiące. Maksymalną sprawność akumulatorów urządzenie osiągnie po 3 pełnych cyklach ładowania.

ŁADOWANIE PRZYRZĄDU
1. Wprowadzić wtyczkę do urządzenia oraz podłączyć adapter do sieci. Przed użyciem przyrządu po raz pierwszy ładować go przez 16 godzin. Upewnić się, że wyłącznik przyrządu znajduje się w pozycji OFF.
2. Sprawdzić, czy świeci się na pewno wskaźnik świetlny ładowania.
3. Pełne ładowanie umożliwia używanie trymera przez co najmniej 45 minut.
4. Czas kolejnych ładowań wynosi również 16 godzin.

UŻYWANIE PRZY ZASILANIU Z SIECI
Aby skorzystać z zasilania sieciowego, należy zważać na to, aby urządzenie było wyłączone (w pozycji OFF) przed podłączeniem do sieci. Wprowadzić wtyczkę bezpośrednio do urządzenia oraz ustawić w pozycji ON. Jeżeli akumulator jest słaby, należy poczekać przez około 1 minutę.
WAŻNE! Używać wyłącznie adaptera dostarczonego wraz z urządzeniem.

UŻYWANIE PROWADNIC DO STRZYŻENIA
Prowadnice do strzyżenia, bardzo praktyczne w użyciu, zapewniają jednakową wysokość strzyżenia.
WAŻNE: Przed włączeniem przyrządu należy zawsze upewnić się, że prowadnica do strzyżenia jest prawidłowo osadzona, wywierając lekki nacisk w celu sprawdzenia, czy jest należycie zaciśnięta.
- Dla wysokości strzyżenia od 0,4mm do 5 mm: używać stałej prowadnicy do strzyżenia:
- Obracać pokrętło regulacji, aby nastawić pożądaną wysokość strzyżenia. Ustawienie wysokości strzyżenia jest wyświetlane w dolnej linii ekranu wyświetlacza.
- Dla wysokości strzyżenia od 5,4 mm do 10 mm: używać ruchomej prowadnicy do strzyżenia (+5):
- Przed włączeniem przyrządu zacisnąć ruchomą prowadnicę do strzyżenia (+5) na stałej prowadnicy do strzyżenia przez zaczepienie zębami przyrządu i opuszczenie rękojeści do tyłu aż do wystąpienia zatrzaśnięcia (Rys. 1).
- Ustawienie wysokości strzyżenia przy użyciu ruchomej prowadnicy do strzyżenia (+5) jest wyświetlane w górnej linii ekranu wyświetlacza.
- W celu wysunięcia ruchomej prowadnicy do strzyżenia (+5) ująć kciukiem i palcem wskazującym od dołu rękojeść ruchomej prowadnicy do strzyżenia (+5) i wykonać obrót do góry (Rys. 2).

UŻYWANIE PRZYRZĄDU BEZ PROWADNICY
Aby odłączyć stałą prowadnicę do strzyżenia, należy ująć prowadnicę kciukiem i placem wskazującym, przytrzymując przyrząd w jednej ręce, oraz popychać ją do góry (Rys. 3). Przechylić prowadnicę do tyłu przyrządu i zacisnąć ją w przewidzianym do tego celu wgłębieniu, ciągnąc lekko w dół (Rys. 4). Bez prowadnicy do strzyżenia wysokość strzyżenia jest mniejsza od 0,4 mm.

Po wybraniu wysokości strzyżenia, włączyć przycisk ON/OFF. W każdej chwili możesz zmienić wysokość strzyżenia.
WAŻNE! Należy utrzymywać głowicę prowadnicy płasko przy skórze.

GŁOWICA DO STRZYŻENIA
Głowica do strzyżenia przystosowuje się doskonale do obrysu twarzy przy strzyżeniu tuż przy skórze w każdym, nawet najtrudniej dostępnym miejscu. Rezultat: jednolite i dokładne strzyżenie przy mniejszej ilości ruchów, zapewniające nieskazitelny wygląd.

WKŁADANIE ORAZ WYJMOWANIE GŁOWIC
Przed zmianą głowicy sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone. Wpierw odłączyć prowadnicę do strzyżenia i osadzić ją w przewidzianym do tego wgłębieniu, znajdującym się w tyle urządzenia (Rys. 4). Uchwycić urządzenie i odłączyć od niego głowicę do strzyżenia, naciskając od dołu do góry w kierunku wierzchołka ostrzy (Rys. 5). Wsunąć tył głowicy do jej gniazda, następnie naciskać górę głowicy aż do zatrzaśnięcia (Rys. 6). Aby odłączyć głowicę do strzyżenia, trzymać urządzenie i popychać kciukiem podstawę głowicy do góry (Rys. 7). Aby osadzić ponownie głowicę do strzyżenia, włożyć tył głowicy i popychać ostrza od góry do dołu aż do zatrzaśnięcia.
W celu ułatwienia czyszczenia kratkę głowicy można zdejmować. Aby ją zdjąć, naciskać kciukiem i palcem wskazującym obydwa zaczepy kratki (Rys. 8) i ją podnieść. Podczas ponownego wkładania kratki uważać, aby ją prawidłowo zorientować, zgodnie z krzywiznami głowicy do strzyżenia i ustawiając na przeciw siebie obydwa punkty (Rys. 9).

MYCIE
Głowica przyrządu może być płukana pod bieżącą wodą po wyłączeniu przyrządu i odłączeniu od sieci zasilania. Przed ponownym użyciem należy sprawdzić, czy przyrząd jest całkowicie suchy.
UWAGA Uchwyt przyrządu nie został zaprojektowany tak, aby mógł wchodzić w kontakt z wodą. Nie używać przyrządu pod natryskiem lub w kąpieli.

KONSERWACJA
Regularna konserwacja ostrzy zapewnia utrzymanie przyrządu w optymalnym stania działania.
DEMONTAŻ OSTRZY
W celu ułatwienia czyszczenia ostrza przyrządu mogą być demontowane. Należy upewnić się, że przyrząd jest wyłączony. Trzymać przyrząd, kierując jego ostrza do góry i wyjąć je, naciskając wierzchołek ostrzy. Należy czyścić ostrza szczotką do usuwania włosów.
Ostrza samosmarujące
Ostrza przyrządu są wyposażone w zbiorniczek dozujący po każdym użyciu ilość oleju niezbędną do jego prawidłowego działania. Zaleca się jednak uzupełnianie zawartości zbiorniczka po stwierdzeniu obniżenia sprawności przyrządu. Zdemontować ostrza, jak pokazano na powyższym rysunku. Wlać kilka kropli oleju BaByliss do zbiorniczka (Rys. 10). Zamontować z powrotem ostrza w przyrządzie. Olej BaByliss został opracowany specjalnie dla trymerów, nie ulega parowaniu i nie powoduje spowolnienia pracy ostrzy. Istnieje możliwość zakupu ostrzy zamiennych po zużyciu lub uszkodzeniu ostrzy oryginalnych.

ČESKY

Zastřihovač vousů

Před použitím přístroje si prosím pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny.

CHARAKTERISTIKA PŘÍSTROJE
- Otočná hlava (25°) pro dokonalé kopírování křivek a kontur obličeje – Vysoká přesnost a optimální komfort
- 2 stříhací nástavce s krokem 0,2 mm pro tvarování různých typů vousů (1):
- 1 pevný stříhací nástavec pro délku střihu 0,4 mm až 5 mm
- 1 snímatelný stříhací nástavec (+5) pro délku střihu 5,4 mm až 10 mm
- Kolečko pro nastavení délky střihu (2)
- Displej zobrazující zvolenou délku střihu (3)
- Světelná kontrolka nabíjení (4)
- Vypínač ON/OFF (5)
- Čepele:
- Pohyblivá čepel – W-Tech: materiál CMS (chrom-molybden-nerez):
- Pevná čepel: nerezová ocel
- Ergonomický tvar umožňuje snadné a pohodlné držení přístroje.
- Dvojitá holicí hlava (6)
- Příslušenství: adaptér, olej, čisticí kartáček

DŮLEŽITÉ INFORMACE O NI-MH AKUMULÁTORECH TOHOTO PŘÍSTROJE
Pro dosažení a udržení co nejdelší životnosti akumulátorů a dostatečné doby provozu na jedno nabití je třeba před prvním použitím přístroj nabíjet 16 hodin a poté cca každé 3 měsíce. Plné doby provozu na jedno nabití bude dosaženo teprve po 3 kompletních cyklech nabíjení.

NABÍJENÍ PŘÍSTROJE
1. Zapojte zdroj napájení do zastřihovače a adaptér zapojte do sítě. Před prvním použitím nechte zastřihovač nabíjet po dobu 16 hodin. Ujistěte se, že je vypínač zastřihovače v poloze OFF.
2. Zkontrolujte, zda svítí světelná kontrolka nabíjení.
3. Po úplném nabití je zastřihovač možno používat po dobu minimálně 45 minut.
4. Doba následných nabíjení je rovněž 16 hodin.

POUŽITÍ ZASTŘIHOVAČE NAPÁJENÉHO ZE SÍTĚ
Před používáním zastřihovače napájeného ze sítě zkontrolujte, zda je vypnutý (vypínač je v poloze OFF). Zapojte zdroj napájení přímo do zastřihovače a nastavte vypínač do polohy ON (pokud je baterie velmi slabě nabitá, vyčkejte asi 1 minutu).
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! Používejte výhradně adaptér dodávaný se zastřihovačem.

POUŽITÍ STŘIHACÍCH NÁSTAVCŮ
Velmi praktické stříhací nástavce vám zaručí stejnoměrnou délku střihu.
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Před zapnutím přístroje zkontrolujte, zda je stříhací nástavec správně umístěn, a to tak, že na něj lehce přitlačíte, abyste prověřili, že je dobře zacvaknutý.
- Pro nastavení délky střihu 0,4 mm až 5 mm použijte pevný stříhací nástavec:
- Otáčením kolečka nastavíte požadovanou délku střihu. Nastavená délka střihu je zobrazena na spodním řádku displeje.
- Pro nastavení délky střihu 5,4 mm až 10 mm použijte snímatelný stříhací nástavec (+5):
- Před zapnutím přístroje zacvakněte snímatelný stříhací nástavec (+5) do pevného stříhacího nástavce a zachyťte ho zoubky přístroje a sklápějte rukojeť směrem dozadu, dokud neuslyšíte cvaknutí (Fig. 1).
- Délka střihu nastavená snímatelným střihacím nástavcem (+5) je zobrazena v horním řádku displeje.
- Pro vyjmutí snímatelného střihacího nástavce (+5) chytněte spodní část rukojeti snímatelného střihacího nástavce (+5) mezi palec a ukazováček a otáčejte směrem nahoru (Fig. 2).

POUŽÍVÁNÍ BEZ STŘIHACÍHO NÁSTAVCE
Pro uvolnění pevného střihacího nástavce držte přístroj v jedné ruce a palcem a ukazováčkem tlačte nástavec směrem nahoru (Fig. 3). Překlopte nástavec na zadní stranu přístroje, lehce jej táhněte směrem dolů a zacvakněte do drážky sloužící k tomuto účelu (Fig. 4). Bez střihacího nástavce je délka střihu kratší než 0,4 mm.

Po nastavení délky střihu zapněte vypínač ON/OFF. Délku střihu můžete kdykoliv změnit.
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! Držte hlavu střihacího nástavce kolmo k pokožce.

HOLICÍ HLAVA
Holicí hlava dokonale kopíruje kontury obličeje a umožňuje holení i na těžko přístupných místech. Výsledek: čistým a přesným střihem s minimálním počtem přejetí se docílí dokonalého vzhledu.

UMÍSTĚNÍ A SEJMUTÍ HLAV
Před výměnou hlavy zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý. Nejprve uvolněte stříhací nástavec a upevněte ho do příslušné drážky na zadní straně přístroje (Fig. 4). Držte přístroj a uvolněte stříhací nástavec zatlačením na špičku čepelí směrem nahoru (Fig. 5). Zasuňte zadní část holicí hlavy do místa jejího uložení a poté lehce tlačte na horní část hlavy, dokud neuslyšíte cvaknutí (Fig. 6). Pro uvolnění holicí hlavy držte přístroj a palcem tlačte spodní část hlavy směrem nahoru (Fig. 7). Pro opětovné umístění stříhací hlavy umístěte zadní část hlavy a tlačte čepele směrem dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí.
Pro snadné čištění je mřížka holicí hlavy snímatelná. Pro sejmutí mřížky stiskněte palcem a ukazováčkem oba její úchyty (Fig. 8) a nadzvedněte ji. Při opětovném umístění zkontrolujte, zda je upevněná ve správném směru podle křivek holicí hlavy a zarovnání obou úchytů (Fig. 9).

OMYVATELNOST
Hlavu přístroje lze opláchnout tekoucí vodou za předpokladu, že je přístroj vypnutý a odpojený od sítě. Před dalším používáním přístroje zkontrolujte, zda je hlava zcela suchá.
Poznámka: Rukojeť přístroje není určena pro styk s vodou. Nedávejte přístroj pod sprchu nebo do vany.

ÚDRŽBA
Pravidelná údržba čepelí přístroje zajistí jeho udržení v optimálním provozuschopném stavu.
Snímatelné čepele
Pro snadné čištění jsou čepele přístroje snímatelné. Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý. Přístroj držte čepelemi směrem nahoru a uvolněte je zatlačením na jejich špičku. Čepele vyčistěte pomocí čisticího kartáčku, aby se odstranily zbytky vousů.
Samomazné čepele
Čepele přístroje jsou vybaveny polštářkem, který slouží jako zásobník a při každém použití uvolňuje olej v množství nezbytném pro správnou funkci přístroje. Jakmile zjistíte snížení výkonu přístroje, doplňte olej do zásobníku. Sejměte čepele dle výše uvedeného postupu. Na polštářek opatrně naneste několik kapek oleje BaByliss (Fig. 10). Poté čepele znovu nasaďte na přístroj. Olej BaByliss je speciálně určen pro zastřihovače, nevypařuje se a nezpomaluje čepele. Pokud jsou čepele opotřebované nebo poškozené, je možno si opatřit náhradní.

РУССКИЙ

Триммер (машинка для стрижки бороды и усов)

Перед использованием аппарата следует внимательно прочесть правила безопасности.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА
- Поворотная головка (25°) идеально повторяет неровности и контуры лица – высокая точность и оптимальный комфорт
- 2 регулятора длины стрижки с шагом 0,2 мм для создания различных типов бороды (1):
- 1 фиксированный регулятор длины стрижки для стрижки на длину от 0,4 мм до 5 мм
- 1 съемный регулятор длины стрижки (+5) для длины стрижки от 5,4 мм до 10 мм
- Колесико регулировки длины стрижки (2)
- Окошко индикации выбранной длины стрижки (3)
- Световой индикатор зарядки (4)
- Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ (5)
- Лезвия:
- подвижный нож - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel / хром - молибден - нержавеющая сталь)
- Неподвижный нож: нержавеющая сталь
- Благодаря эргономичному дизайну возможен контролируемый и комфортный захват прибора
- Двойная бреющая головка (6)
- Аксессуары: переходник, масло, щеточка для очистки

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БАТАРЕЙКАХ NI-MH ПРИБОРА
Чтобы обеспечить и сохранить как можно большую автономию батареек, перед первым применением прибора оставьте его на зарядке в течение 16 часов и повторяйте эту операцию приблизительно каждые 3 месяца. Полная автономия аппарата будет достигнута только после 3 циклов полной зарядки.

ЗАРЯДКА ПРИБОРА
1. Вставьте штырек в прибор и подключите адаптер. Перед первым использованием прибора заряжайте его в течение 16 часов. Убедитесь в том, что переключатель прибора находится в положении OFF (выкл.).
2. Проверьте, загорелся ли световой индикатор зарядки.
3. Полная зарядка позволяет использовать прибор на протяжении не менее 45 минут.
4. Продолжительность всех последующих зарядок должна также составлять 16 часов.

РАБОТА ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ
Для использования с подключением от сети убедитесь в том, что прибор выключен (положение OFF) перед подключением к сети. Вставьте штырь непосредственно в прибор и установите переключатель в положение ON (вкл.) (Если батарейка слабо заряжена, подождите около 1 минуты).
ВАЖНО! Используйте только поставляемый с прибором блок питания.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАПРАВЛЯЮЩИМИ
Направляющие для стрижки очень практичны, они гарантируют равномерную длину стрижки.
ВНИМАНИЕ. Перед включением прибора всегда проверяйте, чтобы направляющие для стрижки были правильно расположены, слегка надавливая, чтобы убедиться в том, что они надежно закреплены.
- Для длины стрижки от 0,4 до 5 мм: используйте фиксированную направляющую для стрижки:
- Вращайте колесико регулировки на необходимую длину стрижки. Регулятор длины стрижки обозначается по нижней линии окошка индикации.
- Для длины стрижки от 5,4 до 10 мм: используйте съемную направляющую для стрижки (+5):
- Перед включением прибора пристегните съемную направляющую для стрижки (+5) на фиксированную направляющую для стрижки, соединив зубчики прибора и отогнув ручку назад до щелчка (рис. 1).
- Регулятор длины стрижки со съемной направляющей для стрижки (+5) обозначается по верхней линии окошка индикации.
- Чтобы снять съемную направляющую для стрижки (+5), возьмите ручку съемной направляющей для стрижки (+5) снизу большим и указательными пальцами и поверните в направлении вверх (рис. 2).

ПРИМЕНЕНИЕ БЕЗ РЕГУЛЯТОРА ДЛИНЫ СТРИЖКИ
Чтобы отсоединить фиксированный регулятор длины стрижки, держите прибор в руке и толкайте регулятор вверх большим и указательным пальцем (рис. 3). Наклоните регулятор длины стрижки к задней части прибора и зажмите в гнезде, предусмотренном для этого, осторожно потянув вниз (рис. 4). Без регулятора длины стрижка выполняется на длину меньше 0,4 мм.
Когда выбрали необходимую длину стрижки, нажмите кнопку ON/OFF. Вы можете изменить длину стрижки в любой момент.
ВАЖНО! Держите прибор так, чтобы направляющая насадка соприкасалась с кожей по всей плоскости.

БРЕЮЩАЯ ГОЛОВКА
Бреющая головка идеально адаптируется к контуру лица для более точного бритья во всех участках, даже в самых сложных. В результате аккуратная и точная стрижка при меньшей затрате времени для безупречного внешнего вида.

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ГОЛОВКИ
Убедитесь в том, что прибор отключен перед заменой головки. Сначала отсоедините направляющую для стрижки и зафиксируйте ее в гнезде, предусмотренном в задней части прибора (рис. 4). Держите прибор и отсоедините режущую головку, нажав снизу вверх на кончик лезвия (рис. 5). Вставьте заднюю часть бритвенной головки в гнездо и осторожно нажмите на верхнюю часть, пока она не зафиксируется (рис. 6). Для отсоединения бритвенной головки держите прибор и нажмите на основании головки большим пальцем в направлении вверх (рис. 7). Для повторной фиксации режущей головки установите заднюю часть головки и прижмите большим пальцем верхнее лезвие вниз до щелчка.
Чтобы облегчить чистку, решетка бритвенной головки съемная. Чтобы ее поднять, нажмите на два фиксатора сетки (рис. 8) большим и указательным пальцами и поднимите ее. При установке на место убедитесь, что устанавливается в правильном направлении, следуя кривым головки для бритья и совместив две точки (рис. 9).

ВОЗМОЖНОСТЬ МЫТЬЯ
Можно промывать головку прибора в проточной воде, при условии, что прибор выключен и отключен от сети. Убедитесь в том, что головка полностью сухая перед применением прибора снова.
N.B. Ручка прибора не должна контактировать с водой. Не использовать прибор в душе или во время принятия ванной.

УХОД
Регулярный уход за лезвиями прибора поможет поддержать его в оптимальном рабочем состоянии.
Съемные лезвия
Чтобы облегчить чистку, лезвия прибора съемные. Убедитесь в том, что прибор выключен. Держите прибор, направив лезвия вверх, и снимите их, нажав на край лезвий. Почистите лезвия с помощью щеточки, чтобы удалить с них волосы.
Самосмазывающиеся лезвия
На лезвиях вашего прибора установлен резервуар-тампон, который выделяет количество масла, необходимое для нормального функционирования прибора при каждом его использовании. Тем не менее, рекомендуется периодически пополнять резервуар, как только вы заметите, что аппарат работает с меньшей эффективностью. Снимите лезвия, как описано выше. Аккуратно нанесите несколько капель масла BaByliss на тампон (Рис. 10). Затем установите лезвия на прибор. Формула масла BaByliss разработана специально для машинки: масло не испаряется и не замедляет работу лезвий. После износа или повреждения лезвий их можно заменить на новые.

Машинка для стрижки
Производитель: BaByliss SARL
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монруж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

Tıraş makinesi

Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun.

CİHAZ ÖZELLİKLERİ
- Kıvrımlara ve yüz konturuna mükemmel şekilde uyan döner başlık (25°) – Üstün hassasiyet ve yüksek konfor
- Farklı sakal modelleri oluşturmak için 0,2 mm kademeli 2 kesim kılavuzu (1):
- 0,4 mm ila 5 mm kesim boyları için 1 sabit kesim kılavuzu
- 5,4 mm ila 10 mm kesim boyları için 1 çıkarılabilir kesim kılavuzu (+5)
- Kesim boyu ayar düğmesi (2)
- Seçilen kesim boyunu gösteren gösterge ekranı (3)
- Şarj gösterge ışığı (4)
- ON/OFF düğmesi (5)
- Bıçaklar:
- Hareketli bıçak - W-Tech: CMS (Krom-Molibden-Paslanmaz Çelik)
- Sabit bıçak: paslanmaz çelik
- Üstün bir tutuş ve cihaz konforu sağlayan ergonomik tasarım
- Çift tıraş başlığı (6)
- Aksesuarlar: adaptör, yağ, temizleme fırçası

CIHAZIN IES NI-MH PILLERINE ILISKIN ÖNEMLI BILGI
Bataryaların mümkün olduğu kadar uzun süre dayanmasını sağlamak ve bunu korumak için ilk kullanımdan önce ve her 16 ayda bir pilleri 3 saat boyunca şarj edin. Ürünün tam kapasiteyle kullanımı ancak 3 kez tam olarak şarj edildikten sonra sağlanabilir.

CİHAZI ŞARJ ETME
1. Fişi cihaza ve adaptörü prize takın. Cihazı ilk kez kullanmadan önce, 16 saat boyunca şarj edin. Cihaz düğmesinin OFF konumunda olduğundan emin olun.
2. Şarj gösterge ışığının yandığından emin olun.
3. Cihaz tam olarak şarj edildiğinde minimum 45 dakika boyunca kullanılabilir.
4. Sonraki şarjların süreleri de 16 saattir.

PRİZE TAKILI KULLANIM
Prize takılı kullanım için, lütfen cihazı prize takmadan önce kapalı (OFF konumu) olduğundan emin olun. Fişi doğrudan cihaza takın ve cihazı ON konumuna getirin (Eğer pil zayıfsa, yaklaşık 1 dakika bekleyin).
ÖNEMLİ! Sadece cihaz ile verilen adaptörü kullanın.

KESİM KILAVUZLARININ KULLANIMI
Çok pratik olan kesim kılavuzları eşit bir kesim boyu sağlar.
ÖNEMLİ: Cihazı çalıştırmadan önce, iyice tutturulduğunu doğrulamak için kesim kılavuzunun doğru şekilde yerleştirildiğini hafif bir baskı uygulayarak doğrulayın.
- 0,4 mm ila 5 mm kesim boyları için: sabit kesim kılavuzunu kullanın:
- Ayar düğmesini istenilen kesim boyuna getirin. Kesim boyu ayarı, gösterge ekranının alt satırında gösterilir.
- 5,4 mm ila 10 mm kesim boyları için: çıkarılabilir kesim kılavuzunu (+5) kullanın:
- Cihazı çalıştırmadan önce, cihazın dişlerine geçirip «tık» sesini duyana kadar kulpunu geriye doğru çekerek çıkarılabilir kesim kılavuzunu (+5) sabit kesim kılavuzuna tutturun (Şekil 1).
- Çıkarılabilir kesim kılavuzu (+5) ile yapılan kesim boyu ayarı, gösterge ekranının üst satırında gösterilir.
- Çıkarılabilir kesim kılavuzunu (+5) çıkarmak için, çıkarılabilir kesim kılavuzunun (+5) kulpunu başparmağınız ile işaret parmağınızın arasına alarak altından tutun ve yukarı doğru kaldırın (Şekil 2).

KESİM KILAVUZSUZ KULLANIM
Sabit kesim kılavuzunu çıkarmak için, cihazı bir elinize alıp başparmağınız ve işaret parmağınız ile yukarı doğru itin (Şekil 3). Kılavuzu cihazın arkasına doğru eğin ve hafifçe aşağı doğru çekerek bu amaçla tasarlanmış çentiğe tutturun (Şekil 4). Kesim kılavuzu olmadan, kesim boyu 0,4 mm'den az olur.

Kesim boyunu seçtikten sonra ON/OFF düğmesine basın. Kesim boyunu istediğiniz zaman değiştirebilirsiniz.
ÖNEMLİ! Kesim kılavuzu başlığının ciltte düz şekilde durmasına dikkat edin.

TIRAS BASLIGI
Tıraş başlığı yüz çevresinde ve daha zorlu bölgeler dahil olmak üzere tüm bölgelerde daha yakın bir tıraşa mükemmel uyum sağlar. Sonuç: kusursuz bir görünüm için daha az geçişle pürüzsüz ve hassas bir kesim.

BASLIKLARI TAKMA VE ÇIKARMA
Başlığı değiştirmeden önce cihazın kapalı olduğundan emin olun. Öncelikle kesim kılavuzunu çıkarın ve cihazın arkasında bulunan, bu amaçla tasarlanmış çentiğe sabitleyin (Şekil 4). Cihazı elinize alın ve aşağıdan yukarıya doğru bıçakların ucuna bastırarak kesim başlığını çıkarın (Şekil 5). Tıraş başlığının arkasını yuvasına kaydırın ve ardından «tık» sesini duyana kadar başlığın üst kısmına yavaşça bastırın (Şekil 6). Tıraş başlığını çıkarmak için, cihazı elinize alın ve başparmağınızla başlığın alt kısmını yukarıya doğru itin (Şekil 7). Kesim başlığını yeniden sabitlemek için, başlığın arka kısmına takın ve «tık» sesini duyana kadar bıçakları yukarıdan aşağıya doğru itin.
Temizliği kolaylaştırmak için, tıraş başlığının ızgarası çıkarılabilecek şekildedir. Izgarayı (Şekil 8) çıkarmak için, başparmak ve işaret parmağıyla iki ucuna bastırın ve kaldırın. Izgarayı yerine takarken tıraş başlığı kıvrımlarına bakarak ve iki ucu hizalayarak doğru şekilde taktığınızdan emin olun (Şekil 9).

YIKANABİLİR
Cihazın başlığını cihaz kapalı ve prize takılı değilken muslukta yıkayabilirsiniz. Cihazı yeniden kullanmadan önce, başlığın tamamen kurumuş olduğundan emin olun.
DİKKAT. Cihazın sapı, suyla temasa girecek şekilde tasarlanmamıştır. Cihazı duşta veya banyoda kullanmayın.

BAKIM
Cihaz bıçaklarının bakımının düzenli olarak yapılması, en iyi çalışma koşullarının korunmasını sağlar.
Çıkarılabilir bıçaklar
Temizliği kolaylaştırmak için, cihazın bıçakları çıkarılabilecek şekildedir. Cihazın kapalı olduğundan emin olun. Cihazı, bıçakları yukarı doğru gelecek şekilde tutun ve uçlarına bastırarak bıçakları çıkarın. Üzerindeki tüyleri temizlemek için bıçakları temizleme fırçası ile fırçalayın.
Kendinden yağlamalı bıçaklar
Cihazınızın bıçakları, cihazınızın iyi çalışması için gerekli yağ miktarını her kullanımdan sonra düzenleyen bir tampon hazneyle donatılmıştır. Bununla birlikte, cihazın veriminde bir düşüş tespit edildiğinde haznenin düzenli olarak yeniden doldurulması önerilir. Bıçakları yukarıda belirtildiği şekilde çıkarın. Tamponun üzerine özenle birkaç damla BaByliss yağı damlatın (Şekil 10). Daha sonra bıçakları yeniden cihaza takın. BaByliss yağı özel olarak tıraş makineleri için tasarlanmıştır; buharlaşmaz ve bıçakları yavaşlatmaz. Yıprandıklarında veya hasar gördüklerinde yedek bıçak tedarik edebilirsiniz.

İthalatçı Firma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.
İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430
Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07
Kullanım Ömrü: 7 yıl